

東江小菜

Edgemont Palace

209-45 Edenvold Dr. NW, Calgary

訂座
電話

403-547-0239

歡迎預訂壽筵喜酌

早茶 10am~3pm

晚市 4:30pm~9pm

(星期一至星期日)

七天
營業

御皇十人餐

- 鮮果大明蝦沙律
- 東江大蝦丸
- 翡翠龍鳳球
- 陳皮花膠鴨絲羹
- 薑蔥雙龍蝦(脆麵底)
- 清蒸海上鮮
- 馳名貴妃走地雞
- 原隻鮑魚扒豆苗
- 魚子海皇炒飯
- 干燒伊麵

送精美小食
汽水10罐

優惠價

\$398

震撼優惠

堂食外賣無任歡迎

- 班腩豆腐煲
- 京都肉扒
- 雜菜炒牛肉
- 香煎龍利魚
- 菠蘿咕嚕肉
- 乾煸四季豆

- 豉汁炒蜆
- 椒鹽多春魚
- 薑蔥牛肉煲
- 貴妃走地雞 (1/2)
- 蒜子蜜汁骨
- 椒鹽鮮魷
- 魚香茄子煲
- 八珍豆腐煲
- 蒜蓉蝦球西蘭花

每款 \$17.95

壽筵喜酌派對外賣訂餐

歡樂十人餐

- 富貴京式片皮鴨
- 翡翠龍鳳球
- 黑椒珍菌牛柳粒
- 海皇魚肚羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 清蒸海上鮮
- 馳名貴妃走地雞
- 靈芝菇扒豆苗
- 魚子海皇炒飯
- 干燒伊麵

精美小食
汽水10罐

優惠價

\$338

所有大、中、小點心 一律 星期一至星期日

\$4.95

每款

天天茶市

早上十時至下午三時供應



四月份特價

片皮鴨三食

(鴨絲酸辣羹、菠蘿鴨粒炒飯)



\$58.95



羊腩煲 \$38

◀店內設急凍點心外賣
歡迎光顧



鄭家超市 (總店)

地址: #165 8220 Centre St NE
403-263-6663
ZHENG SUPERMARKET Beddington
 (原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

數量有限 售完即止

活動時間 **星期五 04/10** ▶ **星期四 04/16**

只限星期五、六、日

震撼價



游水桂花魚
Live Banamund

會員價 **\$11.98** /Lb磅



游水龍躉
Live Lincod

(原條) **\$9.88** /Lb磅



游水肉蟹
Live Dungeness Crab

\$23.88 /Lb磅



魚滑
Fish Paste

(小/S) **\$2.98** /半磅 (大/L) **\$5.98** /一磅

會員福利

凡會員在本超市購買龍蝦或蟹兩隻或以上，均可**免費**加工姜蔥炒。其它食法\$5/份

加工時間見店內告示

只限星期五、六、日



油菜芯
Yu Choy Sum

\$2.58 /Lb磅



上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.78 /Lb磅 **\$50** (約30磅) /Box箱



芥蘭苗
Gai Lan Mue

\$2.68 /Lb磅



油麥菜
A-Choy

\$2.18 /Lb磅



南瓜
Kabocha Squash

\$1.38 /Lb磅



韭菜
Garlic Chives

\$1.88 /Lb磅



美國甜橙
Orange

\$1.38 /Lb磅



玉露香梨
Pears YuLu

\$1.98 /Lb磅



中國沃柑
Wo Mandarin

\$1.88 /Lb磅



短紹菜
Siu Choy Short

\$1.58 /Lb磅



茄子
Eggplant

\$1.58 /Lb磅



百加利
Broccoli Cut

\$1.88 /Lb磅 **\$33** (約20磅) /Box箱



海威潮州白魚蛋
Searay Wild White Fish Ball

\$5.98 /Pack袋



特級巴沙魚扒
Viva Sea Basa Fish Steak

\$3.98 /Pack袋



海威功夫黑魚片
Searay Snakehead Fillet

\$3.98 /Pack袋



海林蠔子肉
Halin Razer Clam Meat

(300g) **\$4.38** /Pack袋



海威黑鬆露鮑魚
Searay Black Truffle Jumbo Abalone

2盒 **\$15**



豆宗師烤麩
Great China Kitchen Steamed Wheat Gluten

(300g) **\$1.88** /Pack袋



甄選牛奶饅頭
Milk Steamed Bun

(600g) **\$3.58** /Pack袋



(原味/蔥香)
思念手抓餅
Synear Pancake

(450g) **\$3.98** /Pack袋



花黑糯玉米
靠山屯冰凍糯玉米
KST Quick Frozen Corn

(2根) **\$1.88** /Pack袋



(冰淇淋麻薯)
佈諾水果雪米糰
Buono Mochi Super Sorbet

\$1.98 /Pack袋



鄭家北方醬肉大包
Savory Braised Pork Bun

(3個) **\$5.88** /Pack袋



鄭家莊凍蝦肉雲吞
Zheng's Frozen Shrimp Wonton

\$16.98 /Pack袋

403-263-6663



鄭家超市

Beddington

地址：

#165 8220 Centre St NE

鄭家馳名燒臘師傅回歸啦

大家念念不忘的那份“港式燒臘味道”

脆皮燒肉

Crispy Roasted Pork

只限五、六、日

\$12.98 /Lb磅

好消息
GOOD NEWS




凍豬筒骨
Frozen Pork Soup Bone
\$0.98 /Lb磅



五花腩
Pork Belly
\$4.88 /Lb磅



牛肚
Beef Stomach
\$7.98 /Lb磅



羊蝎子
Lamb Neck Bone
\$3.98 /Lb磅



小雞腿
Chicken Drumstick
\$1.98 /Lb磅



U雞
Utility Chicken
\$3.99 /Lb磅



宏途山藥薄片系列
HT Yam Slices Series
(197g)
\$1.58 /Ea包



烤肉/烤翅
小浣熊乾吃麵
Little Raccoon Crispy Noodles
(35g)
2包 \$1.50



友陽小米煎餅
YY Millet Pancake
\$3.68 /Pack袋



老楊鹹蛋黃餅/黑芝麻餅
TK Food Salty Yolk/Sesame Cookies
\$1.98 /Pack袋



魚鬆/烏龍茶/紅茶
老楊方塊酥
TK Cubi Pastry
\$1.68 /Pack盒



樂天牛奶乳酸蘇打
Lotte Milkis
\$2.98 /Ea瓶



海天上等蠔油
Haitian Premium Oyster Sauce
(1kg)
\$4.18 /Ea瓶



沖菜片
\$1.78 /Pack袋



美時匯糖果系列
Candy
(100g)
\$1.98 /Pack袋



阿姐泰國優質香米
Fair Brand White Fragrant Scented Rice
\$28.88 /Pack袋



老乾媽油辣椒/豆豉油辣椒
Laoganma Chilli in Oil
\$1.98 /Ea瓶



南昌拌粉
(197g)
\$1.78 /Ea盒



鮮菠蘿奶黃包
/咖喱牛肉包
\$1.88 /Ea個



椰蓉方包
Coconut Bread
(可切片)
\$4.58 /Pack袋



香草瑞士卷
Vanilla Swiss Roll
原價 \$15 /Ea條
會員價 \$9.98 /Ea條
限購一條



芋頭西米露
Taro Sago with Coconut Milk
小/S \$2.48 /Ea份
大/L \$4.48 /Ea份



熟/Hot
迷你糯米雞
Mini Sticky Rice
\$1.98 /Ea個



加州卷/脆辣加州卷
California Roll/Spicy Crunch California Roll
\$4.48 /Ea盒 2盒 \$8.50

餐館



巴沙魚柳
Viva Sea Basa Fish Fillet
(10kg)
\$48 /Cs箱

餐館



U5魷魚
Frozen Squid Tubes
(原箱重10kg)
(淨重7kg)
\$85 /Box箱

餐館



燕牌江門排粉
Swallows Brand Rice Stick
(30包)
\$40 /Box箱

餐館



(有頭有腳)
龍崗雞(母)
Whole Chicken Head & Feet
(2.8~3.8LB/隻)
(6隻)
\$108 /Box箱

餐館



奶油白菜
Bok Choy
(約30Lb)
\$53 /Cs箱



大信傳統滑豆腐
DSI Smooth Tofu
(600g)
\$2.40 /Ea盒



Jessica Chan 房地產及物業管理公司



最新樓盤
一掃即看

35年卓越經驗



JCRE.ca
403.241.9800

開放日	4月11日 (星期六) 2 - 4 pm	2 60 Citadel Ridge Close 4 507 Lucas Blvd NW 6 65 Panora Way NW 7 156 Royal Manor NW	4月12日 (星期日) 2 - 4 pm	1 238 Royal Birch View NW 3 172 Kincora Drive NW 5 306 Evanscrest Square NW
------------	-----------------------------------	---	-----------------------------------	--

新上市



Edgemont W/O 聯排平房 Villa
背向 Ravine及步行徑。1+2 睡房，2.5 浴廁，1684呎，前進式雙車房。全屋地暖，全新三層玻璃窗。主層拱形天花設計，配置冷氣。鄰近學校、超市及商場。 **\$918,888**

新上市



西北 Carrington 獨立兩層屋
4+1 睡房+書房，4.5 浴廁，逾3320呎。主層9呎樓底及LVP地板，廚房石英檯面、不銹鋼家電，光猛開揚，東向後院。配置冷氣，前進雙車房。近步行徑及池塘。 **\$849,900**

新上市



Hawwood 獨立複式四層屋
3 睡房 + 書房，2.5 浴廁，約2370呎，第三層全完成W/O土庫。主層12呎拱形天花設計，配置冷氣。可步行至學校，近Crowfoot C-Train及商場。 **\$799,900**

新上市 **1 Open House**



西北 Royal Oak 獨立兩層屋
4+1 睡房+書房，3.5 浴廁，逾3000呎，完成土庫，前進雙車房。安靜Cul-De-Sac，Pie-shaped Lot。光猛開揚，東北向後院，特大娛樂廳，步行可達步行徑 **\$779,900**

新上市



西北 Edgemont 獨立兩層屋
原屋主精心保養！4 睡房，3 浴廁，約1850呎，完成土庫。向南後院，光猛大方。較新屋頂、外牆、窗戶、廚房家電、暖氣及熱水爐。前進雙車房。 **\$729,900**

新上市



東南 Walden 獨立兩層屋
3 睡房+書房，2 浴廁，2半廁，逾2970呎。主層9呎樓底及LVP地板，南向後院。較新冷氣 2025。鄰近Fish Creek Provincial Park、步行徑及池塘。 **\$719,900**

新上市 **2 Open House**



西北 Citadel 獨立兩層屋
精心保養！3 睡房，1 書房，2.5浴廁，約1930呎。18呎挑高客廳，超大雙層露台，不銹鋼家電，前進雙車房。可步行至學校，鄰近超市及商場。 **\$699,900**

新上市 **3 Open House**



西北 Kincora 獨立兩層屋
3 睡房，3.5 浴廁，約2000呎。廚房花崗岩檯面，Bonus Room，光猛開揚，南向後院，背後無鄰居。前進雙車房。近步行徑、商場、超市及餐廳。 **\$674,000**

新上市 **4 Open House**



西北 Livingston 獨立兩層屋
2024年建，3 睡房，2.5 浴廁，約1810呎，W/O土庫。主層 9 呎樓底及豪華LVP，廚房石英檯面，Bonus Room。生活圈圍繞 Livingston Hub，購物飲食一應俱全。 **\$649,900**

新上市



Evanston 三層排屋 | End Unit
東向正門及露台背向大草原。3 睡房+書房，2.5 浴廁，1473呎。光猛單位，多項更新，配置冷氣，雙車房。鄰近學校、公園、步行徑、商場及餐廳。 **\$489,900**

新上市



西北 Sage Hill 三層排屋
3睡房均設套廁，4.5浴廁，約1500呎，完成土庫，生活空間充裕。主層9呎樓底，不銹鋼家電，即熱式熱水爐，單車房。近 Walmart、Co-op、Shoppers、學校及商場。 **\$475,000**

新上市 **5 Open House**



西北 Evanston 三層排屋
2 睡房，2.5 浴廁，約1000 呎，雙車房。主層 9 呎樓底，石英檯面廚房，不銹鋼家電，單車房。步行可達公園及遊樂場，近學校、超市及商店。 **\$375,000**

新上市



西北 Kincora 柏文公寓 | 轉角單位
2 睡房，1書房，2 浴廁，879呎。光猛單位，花崗岩檯面廚房，露台景觀開揚無遮擋。包一地下車位及儲物室。鄰近足球場、T&T大統華、Costco、Walmart，生活便利！ **\$369,800**

新上市



超值投資 Skyview Ranch 排屋
穩定租客即買即收租，約1250 呎，2 睡房，1 書房，2.5 浴廁。主層 9 呎樓底，寬敞客廳，特大單車房。鄰近T&T、Costco、學校、餐廳、各大銀行，巴士接C-Train，距市中心約20分鐘。 **\$349,900**

新上市



西南 Spruce Cliff 柏文公寓
位於3樓，1 睡房+書房公寓。附 1 停車位及儲物室。步行可達市中心、Westbrook Mall、高爾夫球場，以及各類餐廳和商店，生活便利！ **\$279,900**

新上市



西北 Sage Hill 柏文公寓
1 睡房，1.5浴廁，約640呎。東向露台，全屋LVP地板。附 1 停車位。鄰近 T&T、Walmart，以及各類餐廳和商店，生活便利！ **\$255,000**

新上市



東北 Skyview Ranch 柏文公寓
2 睡房，1 浴廁，寬敞睡房，1個停車位，低管理費含暖氣及用水。東北 Skyview Ranch，近學校、T&T、Costco、Walmart，首置投資皆宜！ **\$249,900**

新上市



西南 Beltline 高層柏文公寓
19 樓 1 睡房公寓，南向開揚景觀，單位明亮。包1個地下停車位，有健身室。步行可至超市及 C-Train，近 17 Ave Sw。 **\$249,900**

新上市



西北 Brentwood 柏文公寓
2 睡房，1 浴廁，690呎，1個停車位。低管理費含暖氣及用水。步行達Brentwood LRT、U of C及Co-op超市，首置投資皆宜！ **\$245,000**

新上市



西北 Sage Hill 柏文公寓
背後無鄰居，Cul-de-sac，共逾 1950 + 740 呎，3+1 睡房 (含1房Illegal Suite)，3.5 浴廁。全新翻新，主層較新LVP地板，配置冷氣。近商場學校影院。 **\$245,000**

服務卡加利 35年，專業卓越，值得信賴！

Instagram: jessicachanteamyyyc

Facebook: JessicaChanHomeSellingTeam

即掃即睇
樓盤影片



湖畔社區 Harmony 獨立兩層屋

2025年建，逾3000呎寬敞大宅，4睡房，2.5浴廁，附三車房。主層9呎樓底，精品廚房，12呎挑高樓底特大家庭廳。專屬湖泊、沙灘、高爾夫，洛磯山美景盡收眼底。 **\$1,080,000**



西北 Montgomery 全新 Duplex

全新 Infill, 1815 呎, 3 睡房 2.5 浴廁, 附 1 房 Legal Suite。主層 10 呎、上層 9 呎樓底，雙車房。近 Bow River 步行徑、Market Mall、大學及醫院。 **\$995,000**



西北 Harvest Hills 獨立三層屋

2021現代裝修，逾2640呎，3睡房，3.5浴廁。主層9呎樓底及全LVP地板，罕有頂層露台，額外多功能室配濕吧，前進式雙車房，背靠步行綠徑。近Vivo、T&T及Costco。 **\$939,900**



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

3睡房，2.5浴廁，約2600呎，另附2房2廁 Legal Suite。廚房花崗岩檯面。可步行至學校，近超市、公園、Vivo，交通方便！ **\$875,000**



西北 Evanston 獨立屋

共逾3300呎，複式五層，3+1睡房，3.5浴廁，完成土庫。特大客廳13呎挑高樓底，花崗岩檯面廚房及浴廁，東向後院。步行可至 FreshCo、商店、餐廳及步行徑。 **\$855,000**



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

共逾3000呎，3+1睡房，1書房，3.5浴廁，完成W/O土庫。兩層挑高客廳，特大露台連涼亭，配置冷氣。鄰近學校，超市及商場，Vivo，生活便利。 **\$849,900**



西北 Nolan Hill 獨立兩層屋

共逾3300呎，4+2睡房，1書房，4.5浴廁，完成土庫配獨立入口及套房。主層及土庫均9呎樓底，花崗岩檯面廚房。南向後院。前進式雙車房。 **\$825,000**



東南 Cranston 獨立兩層屋

共逾2800呎，3+1睡房，3.5浴廁，完成土庫。主層及土庫皆9呎樓底，廚房及浴廁配備花崗石檯面，前進式雙車房。步行可達2間學校，鄰近 Sobeys 及其他商店。 **\$729,900**



Livingston 獨立兩層屋

3睡房，2.5浴廁，約1790呎。主層9呎樓底，廚房浴廁全花崗岩檯面，前進式雙車房。東北Livingston新興社區，Hub會所，近Stoney Trail、學校及商場。 **\$708,000**



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

背後無鄰居，約2170呎，3睡房，2.5浴廁。主層9呎樓底，特大拱形天花 Bonus Room，前進式雙車房。近商場、超市、茶樓及公園。 **\$699,900**



西北 Arbour Lake 獨立兩層屋

共逾2740呎，3+3睡房，特大 Bonus Room，3.5浴廁，土庫全部完成。石英檯面廚房，不銹鋼家電。步行可至學校及YMCA，鄰近C-Train、超市及商店！ **\$699,900**



西北 Arbour Lake 獨立平房

2+1睡房，3浴廁，1449呎，角落地段。主層拱形天花，主人房11呎拱形天花，露台配Gazebo。西北湖畔社區，近C-Train、學校及Crowfoot商場。 **\$699,900**



西北 Evanston 獨立兩層屋

背後無鄰居，共逾2270呎，3+1睡房，3.5浴廁，土庫全部完成。前進式暖氣雙車房，配置冷氣，全新屋頂，較新暖氣及熱水爐。步行可至學校。 **\$669,900**



東北 Coventry Hills 獨立兩層屋

背後無鄰居，Cul-de-sac，共逾1950+740呎，3+1睡房（含1房Illegal Suite），3.5浴廁。全新翻新，主層較新LVP地板，配置冷氣。近商場學校影院。 **\$649,900**



西北 Edgemont 獨立平房

投資收租首選！3睡房1浴廁，附Legal Suite(2房1廁)，逾1000呎，2個停車位，面向草地。步行達Bobby Chao's中菜館，近學校及商場。 **\$625,000**



西北 Arbour Lake 半邊平房

光猛開揚！2睡房，2浴廁，1295呎，Pie Shaped Lot。拱形天花客廳。前進式雙車房，無管理費。西北湖畔社區，近C-Train、學校及Crowfoot商場。 **\$619,900**



西北 Sherwood 兩層排屋

End Unit, 約1300呎，3睡房 + 1書房，2.5浴廁。主層9呎樓底，雙車房。可步行至學校。近Costco、T&T超市。 **\$473,900**



西北 Royal Oak 兩層排屋

約1420呎，2睡房、1書房、2.5浴廁，主層9呎樓底，廚房石英檯面及後擋板瓷磚，不銹鋼家電。前進式單車房。步行可至C-Train車站、商場、托兒中心！ **\$459,900**



西南 Signal Hill 兩層排屋

2睡房，3浴廁，逾1540呎，完成土庫，2個停車位。廚房花崗岩檯面。10分鐘步行至Sirocco C-Train，近Westhills商場、學校及公園。 **\$395,000**



西北 Varsity 柏文公寓

2睡房，2浴廁，788呎，光猛明亮，自設洗衣房，1個地下停車位。近U of C、Market Mall及Brentwood LRT，首置投資皆宜！ **\$379,900**



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

逾3500呎，4+2睡房，1書房，3.5浴廁，完成土庫。玄關挑高兩層樓底，主層9呎樓底，設三邊壁爐、花崗岩檯面及樓上洗衣房。精緻後院，朝東向。 **\$835,000**



西北 Citadel 獨立兩層屋 | 首置之選

2023現代裝修，3睡房，1280呎，後無鄰居。石英檯面廚房，不銹鋼家電、全屋LVP地板，2021年暖氣及熱水爐，特大露台，前進式雙車房。近學校、足球球場、公園及商店。 **\$599,900**



西北 Livingston 獨立兩層屋

2240呎，4睡房，2.5浴廁。主層9呎樓底，實木地板，拱形天花 Bonus Room。東向後院附大型 Patio (31'5" x 25'9")，盡享陽光與休閒空間。 **\$699,900**



Bayside Airdrie 河景獨立屋

背靠步行徑及河景，4睡房，2.5浴廁，W/O土庫，2767呎。精美裝修，特大客廳及Bonus Room，主層9呎樓底，東向後院。近學校、商場及交通公具，生活便利。 **\$895,000**



西北 Edgemont 獨立兩層豪宅

坐落山頂，共逾6800呎，5+2睡房，6浴廁，完成W/O土庫。客廳13呎樓底。土庫設多功能室配全身鏡及按摩浴池。三車房。背靠綠地，盡覽 Nose Hill 及市中心景觀。 **\$2,299,000**



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，
可容納30人，詳情請來

福臨門



Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

825-413-0913

七天營業

星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

歡樂填鴨席

\$388

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$488

- 北京片皮鴨
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 宮廷貴妃雞
- 清蒸鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course
可選擇掛包(10隻)或薄餅(20塊)



\$55.95

加鴨鬆生菜包

\$9.99

薄餅

銀芽鴨絲炒幼麵

海皇鴨絲羹

掛包



\$8.95

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$18.95

秘製中式牛柳
選用亞伯達省A級牛柳



精美小菜

\$16.95

每款

- | | | |
|----------|----------|-----------------|
| 乾煸四季豆 | 招牌白切走地雞 | 竹筍羅漢齋 |
| 魚香茄子煲 | 紅燒牛筋腩煲 | XO醬碧綠蝦球 |
| 蝦餅炒菜心 | 咸魚雞粒豆腐煲 | 避風塘豬扒 |
| 金沙青衣球 | 京都焗肉排 | 蔥爆羊肉 |
| 豉汁排骨炒四季豆 | 豉汁煎釀三寶 | 上湯響鈴浸菠菜 |
| 菠蘿咕嚕肉 | 沙爹牛肉粉絲煲 | 牛鬆菠菜 |
| 蒜蓉牛肉芥蘭 | 蒜香黃金雞 | 滑蛋炒蝦仁 |
| 金菇瑤柱玉子豆腐 | 黑椒安格斯牛柳粒 | 四川水煮魚 勁辣 |
| 椒鹽肉排 | 椒鹽鮮魷 | 黑椒牛仔骨 |
| 豉汁涼瓜牛肉 | 豉汁涼瓜排骨 | |

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

- | | |
|-------|--------|
| 蟹子燒賣皇 | 馳名鮮蝦腸 |
| 蔥油餅 | XO醬炒腸粉 |
| 沙律明蝦角 | 皮蛋瘦肉粥 |
| 黑椒牛仔骨 | 雜錦海鮮粥 |
| 蒜香蒸排骨 | 乾蒸牛肉燒賣 |
| 香菇滑雞包 | 北菇棉花雞 |

\$4.95

每款

高級食府，選料上乘，優質保證！

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

於本超市購物滿\$49，本週「送」紅蘿蔔1袋，送完即止。每張收據限領一次（收銀台領取）

本週特價

Apr 10, 2026 - Apr 14, 2026

所有優惠，數量有限，售完即止

本超市誠聘以下職位：-廚房雜工

熟食之選，新鮮美味



熏豬蹄

\$9.99/磅+GST



菜乾豬骨粥

(限於星期五、六、日、一)
大: \$2.5/杯 +GST
中: \$2/杯 +GST
細: \$1.5/杯 +GST



豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST



燒肉(瘦)單拼飯

\$9.99/盒+GST



鹵水鴨翼

\$4.50/磅+GST

本週優惠



明爐大燒鴨

\$39.99/隻+GST

(限於星期五、六、日、一)

優惠①

(限於星期五、六、日、一)



油菜苗

\$2.99/磅



韭菜

\$1.99/磅



白蘿蔔

\$0.69/磅



甜豆

\$1.59/包



西生菜

\$1.69/個



大芥菜

\$2.29/磅

優惠②

著數停不了



送 蔥絲 游水鯽魚

\$6.59/磅



白菜仔

\$1.79/磅



水晶梨

\$1.69/磅



新鮮橙

\$1.39/磅



鴨梨

\$1.39/磅



泰蕉

\$1.99/磅



芥蘭苗

\$2.59/磅



茄子

\$1.99/磅



白果

\$1.29/包



西芹

\$1.79/棵



台灣椰菜花

\$2.69/磅



馬蹄

\$2.99/包



洋蔥

\$0.79/磅



粉葛

\$2.39/磅



A&P 醬汁鳳爪 (1磅)

\$9.99/盒



A&P 鮮蝦餃

\$11.39/盒



A&P 鮮蝦豬肉燒賣

\$8.69/盒(小) \$16.99/盒(大)



A&P 蠔皇叉燒包

\$4.99/盒(小) \$9.59/盒(大)

店舖更多優惠，歡迎入內選購

匯豪軒燒臘茶餐廳 FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

七天營業
星期一至日 11am - 9pm

訂餐熱線：**587-351-0788**

全日供應
堂食外賣
無任歡迎

特價超值小菜 \$18.99 每款

堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3

- 椒鹽雞軟骨
- 南乳豬手煲
- 魚香茄子煲
- 茄子玉子豆腐煲
- 金沙去頭老虎蝦
- 椒鹽去頭老虎蝦
- 秘製去頭老虎蝦
- 蒜香雞 (半隻)
- 炸子雞 (半隻)
- XO甜豆豬頸肉
- XO豆仔豬頸肉
- 豉汁涼瓜豬頸肉
- 避風塘豬頸肉
- 鹹菜炒豬大腸
- 乾煸四季豆
- 腐乳四季豆雞片
- 柱侯蘿蔔牛腩煲
- 咖哩薯仔牛腩煲

- 羅漢豆腐煲
- 豆腐火腩煲
- 蒜香一字骨
- 金沙一字骨
- 士多啤梨一字骨
- 菠蘿生炒骨
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都肉排
- 沙拉骨
- 麻辣水煮魚
- 上湯酸菜魚
- 靈芝菇扒菜芯
- 北菇扒菜芯
- 三菇扒玉子豆腐
- 金沙魚塊
- 咕嚕斑塊
- 油泡班球
- 滑蛋蝦球

- 豆腐班腩煲
- 蜜汁牛仔骨
- 黑椒牛仔骨
- 椒鹽牛仔骨
- XO薯仔牛仔骨煲
- 涼瓜炒牛肉
- 豉汁豆仔雞片
- 涼瓜煎蛋角
- 涼瓜炆排骨
- 瑤柱扒小棠菜
- 蒜蓉芥蘭
- 薑汁芥蘭
- 鹹魚蓉炒芥蘭
- 芥蘭炒牛肉
- 上湯浸菜芯
- 蒜蓉炒菜芯
- 金銀蛋浸小棠菜
- 椒絲腐乳通菜



貴妃走地雞

\$21.99



金牌燒鵝

歡迎預定



東苑小廚

新張特價優惠期至
四月十五日止

電話 **403-4539993**

地址：203 4 St NE 唐人街北 Bridgeland (前 Spicy Hut)



午市特價

各式撈麵，湯麵，炒拉麵，
配涼拌手撕包菜。 **全部九折優惠！**

晚市

招牌香酥鴨 (可三食，可半隻)
胡椒大蝦，雙冬紅燒肉，香辣牛筋腩，
小炒回鍋肉，家常炆鮭魚，清扒原汁津白。



四人套餐

兩小碟
(醉雞，鎮江肴肉)
菠菜雞蓉羹
香酥鴨/麻香鴨(半隻)
胡椒大蝦
豉汁欖角蒸/紅燒鮭魚
清炒小唐菜
拔絲蘋果/紅薯(贈)



\$69.95

六人套餐

三小碟
(醉雞/怪味雞，鎮江肴肉，醬汁水果小瓜)
韭黃瑤柱羹
胡椒大蝦
大千雞煲
豉汁欖角蒸鮭魚/紅燒鮭魚
香辣牛筋腩煲
惹味小炒回鍋肉
清炒時蔬
拔絲蘋果/紅薯(贈)



\$89.95

十人套餐

(需預訂)

四喜臨門 (醉雞/怪味雞，鎮江肴肉，手撕包菜，醬汁小瓜)
菠菜魚蓉羹
上湯雙龍蝦 (脆米粉底/拉麵底)
龍蝦膏蝦湯蒸芙蓉
香酥鴨三吃 (刈包肉，醬爆鴨骨 (微辣)，鴨絲韭黃燴拉麵/鴨粒鮮蝦飯)
龍躉頭腩煲/剁椒蒸龍躉頭腩
家常炆龍夏划水
瑤柱火腿扒原汁津白
手工鮮蝦菜肉水餃
酒釀湯(贈)



\$599

FAT KEE MEAT

發記肉食公司

Unit 2, 1423 Centre St. NW (聯達商場內) 地下



Sale

大特價

帝皇龍崗雞

\$98 / 一箱 (6隻)

2.8磅 - 3.8磅/隻

供應：豬、牛、羊、雞、鴨等肉類，零售及批發歡迎



REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

北京片皮鴨 三食

片皮，鴨絲羹，
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

\$48

七天營業 10am~10pm



- 精美甜品
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 椒鹽青衣球
- 竹筴羅漢上素
- 蒜香黃金雞
- 京都肉排
- 腰果牛片芋粒
- 金菇鴨絲羹
- ×醬龍鳳球
- 北京片皮鴨

\$198

只限堂食及外賣
不設於任何酒席

超值歡樂宴

游水龍蝦或蟹

特價：
\$29.99 隻
加麵底+\$1.5
(售完即止)



FREE PARKING 免費泊車優惠



impark

Lot 236

414 Centre Street SE

每天早上 10am-5pm

每次免費泊車 3小時

每天5pm後免費泊車

Impark
Lot 236
4 Ave SW
REGENCY
PALACE

Centre St SE

特價精選小菜

全日供應，堂食外賣無任歡迎
(堂食下午3時後奉送例湯及糖水)

每款
\$14.95

- 蒜香雞 (半隻)
- 炸子雞 (半隻)
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都豬扒
- 椒鹽豬扒
- 蒜子豆腐炆腩仔
- 椒鹽鮮魷
- 椒鹽魚球
- 金沙魚球
- 滑蛋蝦仁
- 金沙大蝦
- 美極大蝦
- 椒鹽大蝦
- 乾煸四季豆

- 牛肉芥蘭
- 鮮魷芥蘭
- 沙爹雞片炒菜心
- 豉汁牛肉豆仔
- 豉汁排骨燜南瓜
- 羅漢上素
- 金菇扒玉子豆腐
- 斑腩豆腐煲
- 八珍豆腐煲
- 魚香茄子煲
- 咖喱牛腩煲
- 羅蔔牛腩煲
- 薑蔥牛肉煲
- 沙爹牛肉粉絲煲

- 鹹魚雞粒炒飯
- 楊州炒飯
- 臘腸叉燒炒飯
- 菠蘿鴨粒炒飯
- 生炒牛肉飯
- 乾炒牛河
- 豉汁牛河
- 三絲炒麵
- 星洲炒米
- 廈門炒米
- 榨菜肉絲燜米
- 榨菜鴨絲燜米
- 金菇鴨絲燜米

免費泊車只限惠顧本酒樓之賓客，不適用於社團宴會。賓客毋須在車場付費，只須到本酒樓登記車牌才生效，本酒樓對任合何沒登記之車輛罰單恕不負責。

圖片祇供參考



星期一至日 晚市(Dinner)
5:00pm - 10pm

成人 **\$35.99**
小童 (4~9歲) **\$18.99**
(3歲以下 **\$3.99**)
現金結賬 **85折** 不可與其他優惠同時使用

每晚推出任食

支竹炆羊腩

(包湯底)

任食自助火鍋 百多款火鍋、點心及自助餐美食加飲料

外賣優惠 現金結賬85折 信用咭結賬9折

只限正價小菜\$45以上，不能與其他優惠同時使用

LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada

Bruce Liang
國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commercial Manager
商業部經理
bruce.liang
@liangcommercial.ca

Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca

微信公眾號
LIANG 商業地產
卡爾加里唯一的商業地產公司公眾號
加拿大#1商業銷售冠軍團隊
加拿大#1餐館銷量第一團隊
專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣
Commercial Property & Business Sale
www.liangcommercial.ca
(中、英文)

Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca

Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

403-606-0112

生意買賣及餐館租賃/買賣

A2297071 商業廚房 (生意轉讓) - Calgary, AB
商業廚房生意轉讓！位於 Foothills Industrial 核心地帶的優質商業廚房生意現正轉讓，距離 Barlow Trail 僅一個街口。此生意營運穩定且客源充足，主要服務周邊工業員工的早餐及午餐需求，並同時支援餐車營運與外帶業務。內部設備完善且佈局高效，能應對高強度的食品製作，配備包括 13 呎乘 13 呎的大型步入式冷藏庫、13.5 呎排煙罩、商用烤架及連焗爐灶、油炸鍋、玻璃展示冷藏櫃、冷藏備餐櫃及三眼洗滌槽。地理位置優越，交通便利，對於擴展餐飲外送、外賣配送或中央廚房營運具有極大的發展潛力。此項目為即頂即營模式，適合尋求穩定獲利的投資者接手。月租 \$16/平方呎。售價 \$109,000。

A2292362 中餐館 (生意轉讓) - Calgary, AB
中餐館生意轉讓！位於高人流黃金地段的高盛利中餐館放售，年營業額超過 \$2,200,000，營運成熟，回報穩定。店舖為即頂即營模式，配備步入式冷藏庫及 17 呎高招牌位，曝光度極佳。現有租約條件優越，尚餘約 5 年並附續約選項，基本租金約 \$31/平方呎 (另加附加費)。此為已驗證成功的高營業額餐飲生意，機會難得，不容錯過！售價 \$398,000，月租 \$12,500。

A2290253 報刊及雜誌零售店 (生意轉讓) - SW Calgary, AB
報刊及雜誌零售店生意轉讓！位於著名 Red Mile 繁華地段的成熟報刊及雜誌零售店經營超過 30 年，專營本地及國際報紙、雜誌、特色刊物及專業出版物，在社區中建立了穩定客源與良好口碑。店舖地點能見度高，人流旺盛，為業務帶來持續收入與發展潛力。未來可透過增加電子煙產品、彩票服務、飲品、匯款服務、快遞代收點等多元服務進一步提升營收。此為即頂即營生意，供應商關係穩定，營運模式成熟，非常適合自營業主或尋求穩定現金流並具增長潛力的投資者。售價 \$229,000，月租 \$35/平方呎。

A2288546 連鎖餐飲 (生意轉讓) - Calgary, AB
連鎖餐飲生意轉讓！位於高成長市場黃金地段的高人流連鎖餐飲營運成熟，擁有穩定回頭客、良好網上評價及持續穩定收入。店舖配備完善廚房及已受訓員工團隊，新業主可無縫接手營運。品牌隸屬大型休閒連鎖體系之一，全國超過 300 間分店，提供全面培訓及持續營運支援。物業位於交通便利的商業廣場內，周邊有強勁主力店帶動，人流穩定且泊車充足。非常適合自營業主或尋求即時現金流的投資者，承接成熟可靠的營運模式。售價 \$409,900，月租 \$3,878。

A2287651 美容沙龍 (生意轉讓) - Calgary, AB
美容沙龍生意轉讓！位於熱門的 Kensington Urban Village 核心地段，街面曝光度高，擁有穩定且忠實的客戶群，提供高端美髮、化妝及美睫服務。店舖空間設計完善，即頂即營，設有兩間可供註冊按摩師使用的獨立按摩室及一間獨立美甲室，在時尚現代的環境中創造多元收入來源。售價 \$69,000，月租 \$18/平方呎。

A2283341 餐飲單位 (生意轉讓) - Calgary, AB
餐飲單位生意轉讓！位於 NE Calgary 繁忙商場內美食廣場的即頂即營餐飲單位放售，店面面積約 770 平方呎，空間規劃高效，操作簡單，配備完善廚房廚房，非常適合自營業主或投資者。現有餐飲概念可繼續經營，亦可靈活轉換為多種其他餐飲類型，發展理有極大。地點人流穩定，屬高需求商場位置，是進入餐飲市場的理想機會。售價 \$139,900，月租 \$6,767.95。

A2239948 美髮沙龍 (生意轉讓) - Calgary, AB
知名美髮沙龍生意轉讓，位於購物廣場核心地帶，該店已在現址經營超過十年，每年營業額近 \$400,000。物業周邊環繞 Scotiabank、Sobeys、加油站、熱門餐廳、酒吧及托兒中心等主要設施。高人流帶來極佳的曝光率與穩定的散客源。服務項目廣泛，涵蓋美髮、水療、化妝及激光治療等，店內設有美容工作位、一個美甲位、三間獨立私隱美容室，並配置洗衣機與烘衣機。所有珍貴設備與庫存均包含在售價內。長期合作的合約員工已穩定且願意留任，店舖擁有良好的商譽及大量忠實回頭客。此項目為即頂即營模式，非常適合投資者或親身參與營運的業主。年租每平方呎 \$38。售價 \$175,000。

A2296942 歐洲熟食店 (生意轉讓) - Calgary, AB

歐洲熟食店生意轉讓！這間位於 Woodbine 的歐洲特色食品店及熟食店現正轉讓，該店已成功經營約 40 年，在社區內享有極高聲譽，擁有穩定的忠實客源與良好的商譽。本店專營各種歐洲進口產品，包括俄羅斯、烏克蘭及其他歐洲地區商品，是當地居民及特定族群採購的首選地點。店內設備齊全，設有步入式冷藏庫、完整的熟食櫃位以及現成爐灶，為接手經營提供了穩固的基礎。店內空間寬敞，新業主可根據需求進行翻新並擴建小型商業廚房，極具發展餐飲外送、熟食服務或升級熟食概念的潛力。店外設有迷人的季節性露台，夏季提供特色咖啡與冰淇淋，是額外的收入來源且具備增長空間。租約剛完成續約，租期為五年並附帶五年的續租權，為經營者提供長期的穩定性。租約轉讓需經業主批准。此物業曝光率高、人流穩定，非常適合家庭經營或創業者接手這間充滿歷史底蘊且具備增值潛力的即頂即營生意。年租 \$22/平方呎。售價 \$120,000。

A2294215 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB
餐廳生意轉讓！位於 NE 交通便利地段的餐廳生意轉讓，店面約 1,260 平方呎，可容納約 40 個座位，設備齊全，包括步入式冷藏庫、冷凍庫及 12 呎商用抽氣罩，即頂即營。物業位於繁忙零售商場內，設有充足泊車位，能見度高，並享有良好商戶組合及專屬用途條款，亦可在房東批准下轉換為其他餐飲概念。售價 \$199,900，月租 \$7,122。

A2290742 酒舖 (生意轉讓) - Calgary, AB
酒舖生意轉讓！高曝光酒舖位於 Rosscarrock & Glendale 及 Westbrook Mall 附近，周邊社區密集，人流穩定。此為即頂即營模式，擁有穩定每月營業額及忠誠顧客，地點交通便利並提供充足泊車位。無論是希望親自經營提升利潤的買家，或尋求回報的投資者，均具備良好發展潛力。現任業主可提供完整培訓，確保順利交接。售價 \$349,900，月租 \$14,000。

A2282343 連鎖炸雞店 (生意轉讓) - NW Calgary, AB
連鎖炸雞店生意轉讓！位於 NW 的高盛利連鎖炸雞店放售，每月營業額超過 \$55,000，年收入達 \$670,000 以上。店舖坐落於成熟繁忙的商業廣場內能見度高，泊車位充足，客源穩定。此即頂即營生意設備齊全，營運模式成熟，非常適合自營業主或尋求穩定現金流的投資者。售價 \$254,999，月租 \$6,700。

商業物業/土地出租買賣

A2193047 投資物業 (出售) - 810 3rd Ave S Lethbridge, AB
投資物業出售！這處位於活力城市 Lethbridge 的出租物業是絕佳的投資機會，租戶組合理想，能確保穩定的投資回報。物業佔地約 83*12 呎，曝光率極高並設有充足停車位，為物業成功奠定優勢。位於 C-1 區劃 (Zoning) 各類商業活動提供了極大靈活性，讓您能夠探索多種獲利可能。無論是尋求穩定現金流的投資者還是長遠增值空間，此物業皆為理想選擇。售價 \$400,000。

A2295674 工業分層單位 (出售) - 22, 4816 35B Street SE, Calgary, AB
工業分層單位出售！位於 SE 成熟工業區的工業分層單位放售，面積約 1,548 平方呎，其中主層約 1,060 平方呎，另設已完成夾層空間，適用於多種工業或商業用途。單位設有前方車道式捲閘門，分區為 I-G，營運靈活，並預留地喉管裝置。建於 2000 年，保養良好，目前租戶穩定租戶至 2028 年底，提供可靠租金收入。租戶負責所有公用費用、地稅及 HVAC 維護，屬低管理、即頂即收租的投資機會，非常適合尋求穩定現金流的投資者。售價 \$459,900。

A2290484 工業分層單位 (出售) - Unit 8 & 10, 3510 27 Street NE Calgary, AB
工業分層單位出售！位於 NE 工業走廊黃金地段的兩個相連工業分層單位放售，距 YYC 機場僅數分鐘車程，並可快速連接 Barlow Trail 及主要運輸路線。兩單位單一併購買，合共面積約 7,468 平方呎，設有約 19 呎倉庫樓底及前方裝卸入口，適合倉儲、配送及輕型工業用途。物業同時設有大型夾層及完善的二樓辦公空間，並附獨立前室入口，可靈活作為辦公或展示用途。兩層均設大型窗戶，提供良好自然採光並提升街面能見度。此為機場附近需求殷切地段中兼具倉庫及辦公功能的優質工業資產，適合自用業主或投資者。售價 \$1,900,000。

A2291140 洗車行連物業 (出售) - Provost, AB
洗車行連物業出售！2014 年建成的現代化汽車洗車設施地點優越，鄰近 Highway 13，能有效吸引本地及過路車流。設施保養良好，提供多種洗車選擇，包括一個無接觸自動洗車位、一個大型直通式車庫及 RV 自助洗車位，以及四個直通式自助洗車位，可服務私家車、卡車及休閒車輛等多種車型。直通式設計方便進出並提升車流效率。物業服務對象包括本地居民、農業車輛、油田車隊及高速公路旅客，在 Alberta 東中部穩定市場中提供成熟且可靠的經營機會。售價 \$1,965,000。

BLP260001 門診醫療中心 (出售) - Camrose, AB

門診醫療中心出售！這座專屬醫療設施佔地約 45,000 平方呎，空間設計專業且保養極佳，目前已有 20 位執業醫生 (包括專科及全科醫生) 進駐。診所內部設備完善且已全面投入營運，設有現場 X 光檢查、超聲波、藥房、配藥室、小型手術室以及多間診查與治療室，能於同一層層下提供全方位的醫療服務，且物業緊鄰當地購物商場。單層式的精心佈局支持高病患流量與高效的臨床工作流程，並附設充足的停車空間。除醫療診所外，該物業還擁有強大且穩定的租金收入，由一家全國性租戶及另外四家租戶長期承租，形成了多元且可靠的收益流。此項目非常適合尋求優質醫療資產與長期增值空間的投資者、醫療團體或自用業主。高品質的建築結構、卓越的維護狀況及穩定的租約組合，使其成為頂級設施中的即頂即營醫療投資首選。售價 \$15,000,000。

A2271174 工業分層單位 (出售) - 416 Meridian Road SE # 11B Calgary, AB
工業分層單位出售！結合辦公室、倉庫及儲貨空間，分區為 I-C，支援多種零售及商業用途。單位面積約 10,000 平方呎，設備結構夾層，空間靈活靈活。前方設有兩間獨立辦公室、接待及等候區，以及全型廚房，後方為約 14 呎樓高的寬敞倉庫及工作區，配備貨車進出裝卸門，400 安培電力及冷氣系統，適合設備使用或多元業務需求。售價 \$425,000。

A2288821 混合用途發展地塊 (出售) - 2104 26 Avenue SW Calgary, AB
混合用途發展地塊出售！位於 Richmond 核心地段的轉角混合用途發展地塊出售，佔地約 8,189 平方呎，屬 MU-2 fl.0h0 分區，具備優越曝光度及強勁發展條件，屬罕有的市中心地段機會。物業周邊社區成熟，步行可達學校、公園、購物設施及多項市政配套，並可便捷前往主要幹道及公共交通。此為位於 Calgary 最受歡迎內城區域之一的高潛力投資及重建項目，機會難得。售價 \$1,249,900。

A2288396 大面積零售物業 (出售) - 740 Gershaw Drive SW Medicine Hat, AB
大面積零售物業出售！優質投資機會，位於高曝光、高車流地段的大面積零售物業出售，曾為便利店使用，極具發展潛力。物業設有彈性展示空間及銷售櫃檯，並附充足儲存區域，分區為 C-H，可支援多種用途，包括加油站、金融機構、醫療辦公室、專業辦公室、設有車道服務的餐廳，以及其他零售或消費服務行業。地點優越，發展潛力明顯，非常適合創業者或發展商進駐，把握未來增長機會。售價 \$449,000。

A2288232 工業分層單位 (出售) - 5610 46 Street SE # 34 Calgary, AB
工業分層單位出售！分區為 I-G (Industrial General)，適合安靜、潔淨及低影響性的工業或商業用途。單位主層面積約 3,080 平方呎，另設約 870 平方呎鋼樑夾層，樓底高度約 18 至 22 呎，倉庫配備 14 呎 x 14 呎後方捲閘門、輻射式暖氣、後方水管接口及三相 220V 電力，適合倉儲、配送、承包作業、輕型裝配及服務型工業用途。前方辦公區約 870 平方呎，設有接待區、服務櫃檯及獨立辦公室，並配備兩間洗手間。物業另附約 1,500 平方呎圍欄後方儲物場地，設有 8 呎保安圍欄，提供額外戶外儲存或作業空間。管理章程限制滋擾性用途，包括汽車維修、噴漆、化學品儲存、重工業及高人流營運等，招牌僅允許非背光單面字樣或面板形式。此單位環境專業、管理完善，鄰近主要運輸路線，非常適合自用業主或投資者把握 SE 戰略性工業據點。售價 \$895,000。

A2287584 工業分層單位 (出售) - 235126 Ryan Road # 5 Rural Rocky View County, AB
工業分層單位出售！位於 Patton Industrial Park 的優質工業分層單位出售，面積約 4,500 平方呎，交通便捷，可快速連接 Glenmore Trail、Peigan Trail 及 Stoney Trail。單位樓底高約 22 呎，設有 16 呎 x 16 呎車道式捲閘門，適合多種工業用途。物業位於 Rocky View County，享有較 Calgary 市區更低的稅務優勢。管理費約每月 \$631。此為需求殷切工業地段中的罕有機會。售價 \$1,149,900。

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業地產經紀人執照。
- 至少 20 年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力、責任感和注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary
403-539-9980
11220 119 Street NW, Edmonton
780-665-5229

歡迎訪問我們的官網了解更多
商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca



LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



戚育民

Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com



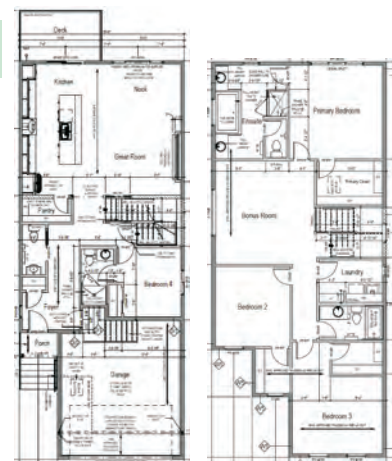
Livingston

全新Walk out 背靠Pond草地

Livingston

Walk Out土庫, 背靠水塘草地, 由著名建築公司建造, 2468尺全新獨立屋, 用料上乘。主層9尺樓高, 全層LVP地板, 主層睡房有全浴套間, 適合不想上樓梯人士。特大廚房, 高級雲石檯面, 高級電器, 有推拉門出寬大陽台, 享受優美景觀。明亮客廳有壁爐。上二樓的樓梯有鐵枝扶手。樓上有3間大睡房, 主人房大窗, 主人浴室有兩個洗手盆, 獨立淋浴, 大浴缸, 和特大衣帽間。Bonus Room有大窗, 二樓洗衣房。Walk out土庫, 有將來廚房, 洗衣房, 廁所的出入水管rough in。前進雙車房。全屋明亮光猛, 設計寬敞, 近水塘, 步行徑, 交通方便。全新, 無人住過, 今年四月底可入住。

\$899,000



403-605-0504

門前草地公園 Country Hills

排屋, 兩層, 1190尺, 3睡房, 1.5浴室, 主層大客廳, 有壁爐, 推拉門到後院, 寬敞廚房及飯廳, 前進單車房。門前草地公園, 步行至巴士, 鄰近商場, 電影院, 及餐館, 交通方便。

\$359,000

前進雙車房 Panorama Hills

排屋, 兩層, 1339尺, 3睡房, 2.5浴室, 主人房有主衛套間。主層9尺樓高, 全層硬木地板, 廚房及洗手間雲石檯面, 飯廳可出Balcony, 前進雙車房。門前草地courtyard, 近學校, 巴士, 操場公園, 交通方便。

\$440,000

市中心 East Village

市中心柏文, 兩睡房, 一全浴室, 9呎樓底, 廚房及全浴室, 雲石檯面, 大陽台, 步行至圖書館, 輕鐵站及Studio Bell, 交通方便, 投資自住佳品。

\$249,900

太陽能板塊 Evanston

西北區, 兩層獨立屋, 1452呎, 2.5浴室, 雲石檯面, LVP地板, 設計寬敞, 保養好, 交通方便。

\$614,900



Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com



專業: 住宅、商業、土地、農場和投資買賣

1 PANORAMA HILLS

柏文, 750呎, 2睡房, 2全廁, 書房, 保養好, 近學校、巴士、超市、銀行、餐館等。

\$279,900

5 COVENTRY

2層獨立屋, 1580呎, 3睡房, 3.5廁, 雲石檯面, 土庫全完成, 前進雙車房。

\$560,000

2 CRESCENT HEIGHTS

近市中心靚地, 市中心景色, 背靠綠草地, 可以起4個城鎮屋加4個合法出租土庫。

\$1,099,888

6 EDGEMONT

複式3層, 4睡房, 2.5廁, 2050呎, 保養好, 屋主保持裝修房子, 前進雙車庫。

\$714,900

3 PANORAMA HILLS

獨立屋, 2層, 1450呎, 共4睡房, 3.5廁, 土庫全完成, 有睡房、全廁, 雙車房, 近巴士、學校、超市、餐館等。

\$590,000

7 LIVINGSTONE

8年新, 2層, 2050呎, 3睡房, 3.5廁, 保養好, 土庫全完成, 前進雙車房。

\$689,900

4 唐人街柏文

一房單位, 508呎, 包一暖氣車位, 保養好。

\$270,000

8 DALHOUSIE城鎮屋出租

2房單位, 有興趣者請電趙小姐 (403)966-8695
地址: 4740 Dalton Dr., 近C-train站



Larry Tang

COMMISSIONER FOR OATHS



服務卡城房地產
超26年經驗

工商業地產

生意租約買賣

投資物業生意

買賣房屋地產

COMMERCIAL & RESIDENTIAL. **403-630-4288**

1 新上市 西北區, Evanston, 兩房兩全廁柏文單位, 904呎, 位二樓, 單邊單位, 大陽台, 室內停車位, 屋內光猛開陽, 新油漆及地板, 位內街, 交通方便。 (201.2300 Evanston SQ NW.) **\$334,900**

2 西北Thornclyff, 獨立平房, 全新裝修, 大客廳、飯廳、三大睡房及一全廁, 下層全裝修, 另有一大客廳, 全廁, 可分門出入, 屋後有一特大單車房, 地大, 位內街, 近巴士。 (6216 4 street, NE.) **\$629,900**

3 西北新區, LIVINGSTON, 全新柏文大廈, 四層高, 兩房, 一全廁, 地下停車位, 約580呎, 只數分鐘可達大統華。現有\$10,000特價優惠, 請盡早預訂! **\$259,000**

4 南面小鎮Okotoks, 離南邊卡城約20分鐘車程, 兩商業舖位物業, 有現成租客, 18號物業, 平房式, 800呎, 另外20號物業, 前商舖兩層式, 後住宅平房, 一睡房, 大客廳, 廚房及一全廁, 面積合共1670呎, 合法前舖後居物業, 位市中心主街。
SOLD
(18 MCRAE ST: **\$499,000** & 20 MCRAE ST: **\$599,000**)

5 西南靚區Bridlewood, 老字號, 日本餐館, 位於大廣場, 約2200呎, 80坐位, 生財器具齊全, 生意好, 租金約\$8000/月, 店主經營多年。
開價 **\$399,000**

6 西北Panorama獨立兩層雙車房, 共500呎, 三個半全廁, 實用面積超3200呎, 全屋光猛開陽, 木地板, 實用加建, 地點方便, 近巴士及市場。
SOLD
開價 **\$740,000**

CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內)

SINCE
1994

歡樂旅遊

所有團隊由專業廣東話/
普通話導遊全程照顧
更多精采行程 請來電
或上網查詢

掃一掃
聯絡歡樂旅遊客服獲得更新資訊
旅遊專線: 403-276-7816
whatsapp: 587-973-0687
www.calgarytours.ca



Summer 暑假必選短線遊

兩天一晚 採果品酒之旅
卡加利往返



四人房 每位
\$275起

出發日期: 7月4, 11, 18, 25日 (周六)

越早訂, 越多優惠
推薦親朋好友同行, 原訂單最多 每位減\$60

落磯山精選行程

賈斯珀2日遊 開季優惠 指定日期送早餐 每人 \$385

恐龍谷 & 化石博物館1日遊 早鳥價 每人 \$119

露易絲湖優鶴國家公園1日遊 早鳥價 每人 \$109

班夫國家公園深度1日遊 4月 最低價 每人 \$49

落基山班夫及優鶴2日遊(BL02) 早鳥價 每人 \$385

落基山班夫及冰原優鶴3日遊 (RO03B) 早鳥價 每人 \$575

加西4日遊 卡進溫出 (TWC04-LCA) 優惠入住城堡酒店 每人 \$859



黃石國家公園 卡加利來回

跨境探索美加國家公園 一次飽覽山水奇景

華特頓·冰川·黃石 舒適豪華巴士來回

連住兩晚黃石 更舒適省時

14人小團
雙人房
\$1569起/人

超值郵輪

MSC郵輪 - 地中海神女號

2026年11月18-29日

西班牙 法國 意大利

包來回機票, 3晚酒店, 7晚郵輪, 機場及港口稅

送岸上觀光

送船上小費

內艙房 每位
\$3390起

皇家加勒比郵輪 - 海洋量子號

2026年8月20-28日

洛杉磯來回 墨西哥

包來回機票, 1晚酒店, 7晚郵輪, 機場及港口稅

內艙房 每位
\$1460起

公主郵輪 - 奇緣公主號

2026年10月28日-11月12日

雅典 聖托里尼島 克羅地亞 意大利

包來回機票, 4晚酒店, 10晚郵輪, 機場接送及稅

內艙房 每位
\$4390起

名人郵輪 - 季候號

2026年10月7-20日

西班牙 馬耳他 意大利 法國 西班牙

包來回機票, 2晚酒店, 10晚郵輪, 機場及港口稅

內艙房 每位
\$3490起

大洋郵輪 - 英錫亞號

2026年10月30日-11月11日

西班牙 葡萄牙

包來回機票, 4晚酒店, 7晚郵輪, 機場及港口稅

送

USD\$400旅遊券

內艙房 每位
\$3990起

長江三峽遊輪

全程粵語領隊, 深圳隨團出發
暢遊武漢 宜昌 重慶 成都 不走回頭路

美食全包豪華團 12天11晚
限定出發: 5月17, 10月11, 18, 25, 11月01, 08日

★五星酒店住宿 ★豪華遊船

★早餐及正餐 ★高鐵車票

保證成團出發

雙人房/每位
C\$2990起

環球旅遊

【超值】江南水鄉6天

【美食】山東6天

【精選】東北四大名城7天

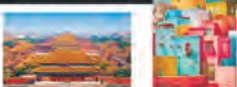
【享受】南北疆全景15天

【魅力】台灣環島8天

【享受】埃及尼羅河11天

【推介】土耳其浪漫13天

【悠遊】法國全景深度遊10天



C\$899起

C\$699起

C\$1099起

C\$2999起

C\$778起

US\$1499起

US\$1799起

US\$3099起

旅遊資訊 - 自助遊 一站通

- 加拿大國家公園年票: 一票在手自駕暢遊班夫等絕美國家公園!
 - 各地觀光巴士: 隨上隨下, 深入探索歐美加等城市風光, 附導覽解說, 自由行首選!
 - 景點門票優惠: 美加熱門景點通通有, 省錢又省時!
 - 機票+酒店套票: 出國開支最精打細算, 價錢更抵!
 - JR PASS: 一票通行全日本, 從北海道到九州, 暢遊無極限!
- 歡樂旅遊 一站式為您計劃及安排夢想旅程

佳美旅遊 VISATOCHINA

生活有佳美
生活更加美



熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室

營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

Banff · Jasper -- Rocky Rockies · 一日打卡夢幻四湖

照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證 (填表、拍照、代取件) \$20起

加東加西美東美西 Las Vegas 套餐, 全球各地郵輪

全球上網卡

\$10起

2026全陪團
(包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)
紐芬蘭 (六月份) 海洋三省 (九月份)
洞穴溫泉巴士團 (十月份)

中美加免費漫遊
手機計畫:
25/25G起,
保留加拿大號碼,
Telus信號

大陸護照 \$120 (加稅)

香港護照 \$180 (加稅)

可刷美國簽證面試日期

美國簽證 • 申根簽證
英國簽證 • 日本簽證
韓國簽證 • 澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託

文件公證 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓

上網學習,
拓展全球
客戶群!



Queen's
UNIVERSITY

Graduate Diploma
in Immigration and
Citizenship Law



immigrationdiploma.ca



Re/Max Hall of Fame
Member of Re/Max Platinum Club
Member of Re/Max Presidents Club
Member of Re/Max Executive Club
Member of Re/Max 100% Club
MLS Million Dollar Club
MLS Million Dollar Award of Merit
Lifetime Achievement Award

RE/MAX
Realty Professionals

Amy Long
梁詠媛
403-540-1688



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

Livingston NW	Crestmont SW	Crescent Heights NE	Crescent Heights	NW Royal Vista	Eau Claire	唐人街鴻圖商場
<p>新上市</p> <p>時尚設計兩層鎮屋1398平方呎, 3睡房, 2個半浴廁, W/O土庫直出後園, 全湖景噴水池, 高級裝修, 9呎天花, 家電齊備, 居住環境如渡假地段佳。 \$575,000</p>	<p>新上市</p> <p>1965呎獨立屋, 3睡房, 2.5浴室, 雙車庫, 2019年建, walk-out土庫, 主層有bonus room。 \$799,900</p>	<p>1507 Centre A Street NE # 307, 兩房兩全廁, 743平方呎, 9呎天花, 位處清淨內街。凝混土建築。 \$295,000</p>	<p>位於1623 Centre Street NW #250 新亞洲商場。 \$ 250,000</p>	<p>SOLD</p> <p>2,600平方呎越南餐館, 90座位, 裝修如新, 大量泊位, 客源穩定。包生財工具。 \$ 250,000</p>	<p>新上市</p> <p>SOLD</p> <p>928呎市中心河景豪華condo, 2睡房, 2浴室, 帶車位、超豪華配套, 近一切市中心設施。 \$ 850,000</p>	<p>位於唐人街中心地帶, 人流旺, 商舖呎數由338至2230呎, 可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。</p>
Bankview商舖	Aspen Woods	中央街商舖	唐人街商舖	唐人街商舖	唐人街商舖	唐人街商舖
<p>新上市</p> <p>1463呎, 現成酒舖, 位於17 Ave繁華地段, 客群穩定, 大空間零售區, 冷餐區, 發展潛力高。 \$75,000 出租: \$9,000/月</p>	<p>SOLD</p> <p>西區獨立屋, 呎呎共, 3睡房, 2.5浴室, 雙車庫, 豪華裝修, 絕佳地段, 近曼寧學區。 \$1,529,000</p>	<p>新上市</p> <p>近500呎, 零售/辦公皆可。適合會計, 律師, 諮詢, 美妝等行業。位置絕佳。 出租: \$2,500/月 (包condo fee)</p>	<p>位於唐人街中心商場零售舖, 人流廣, 784呎。 \$250,000</p>	<p>SOLD</p> <p>位於市中心唐人街, 繁忙購物中心內。 \$249,000</p>	<p>SOLD</p> <p>位於唐人街中心繁忙商場零售舖, 人流廣283呎。 \$88,888</p>	<p>位於唐人街中間零售商舖, 交通方便, 人流廣, 合各類零售生意。 \$79,000 - \$130,000 可買可租</p>



頤景樓 於2025年榮獲
Canadian Accreditation Council of Human Services 認證

我們相信長者的生活不只是照顧, 更是陪伴、尊重與快樂。
從每日活動到貼心的關懷, 我們用心營造一個充滿笑聲與溫暖的家。

輔助式生活單位 價錢由 \$2,660 起
請即致電查詢, 預約參觀!

查詢電話 403-290-1088 | 網址 CLOVERLIVING.CA | 地址 120 - 2 AVENUE SW, CALGARY

美東深度7日遊

紐約·費城·華盛頓·尼亞加拉瀑布·波士頓

4月30日前下單

USD\$688起 每房立減\$250

北美特惠旅行團

加西	夏季 加拿大西岸 3日 輕鬆遊	\$178起
	夏季 加拿大西岸 4日 輕鬆遊	\$348起
	夏季 加拿大西岸 5日 輕鬆遊	\$448起
	溫哥華維多利亞2日	\$269起
	溫哥華維多利亞3日	\$569起
加東	溫進卡出 火車之旅5日	\$948起
	溫哥華接機 火車之旅8-9日	\$1198起
	尼亞加拉大瀑布全景1日	\$80起
白馬	渥太華 滿地可 魁北克 加東經典3日	\$189起
	加東升級深度4日	\$398起
	夏季加東 5/6日 經典遊	\$619起
美西	白馬極光觀賞之旅4日	\$438起
	白馬+維多利亞6日	\$1038起
	白馬+洛磯山脈8-11日	\$1078起
	洛杉磯接機+舊金山+優勝美地5日遊	\$398起
美東	洛杉磯主題樂園+聖地牙哥+優勝美地5日	\$499起
	美西豪華 商務艙7日團	\$799起
	羚羊彩穴大峽谷布萊斯峽谷錫安公園4日	\$599起
夏威夷	紐約出發 美東精選4日	\$219起
	紐約曼哈頓時尚3日	\$299起
	波士頓華盛頓紐約豪華5日	\$478起
	夏威夷 悠閒海島5-7日遊	\$538起

一日遊優惠

BUY 1 GET 1 FREE

洛基山班夫國家公園 1日遊 \$99

四月買一送一 僅此團

洛基山幽鶴國家公園 1日遊 \$118

洛基山路易斯湖-夢蓮湖 1日遊 \$118

紐龍谷化石博物館 1日遊 \$128

哥倫比亞冰原 1日遊 \$148

華特頓湖國家公園 1日遊 \$148

精品小團

希臘 愛琴海10天浪漫遊

\$5599

包卡加利來回 雅典機票

一網打盡傳統希臘菜

Santorini 住宿兩晚 人生必看最美夕陽

Mykonos 天堂海灘 五座風車

Meteora 天空之城 宮崎駿的驚奇世界

加拿大海洋三省全景5日體驗

提前30天報名 加碼買三送一

買三送一 超值優惠 \$999

6/20日前出發團期15%折上折

2026年10月21抵達

成都·重慶·西安

14天文化美食深度探索

CAD \$1590 雙人房

指此一團 名額有限

汎亞專人領隊 全程中文導遊

亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南北亞團
鉑金江南7日 \$0 璀璨金鑽江南奢華8日 \$0 九寨溝五星酒店升級版8日 \$0 洲際深坑黃山千島湖9日 \$49 江南長江三峽11日 \$49 廈門泉州福建土樓6日 \$199 大灣區 廣東美食6日 \$259 張家界 鳳凰古城7日 \$279	魔幻之都 山城重慶3日 \$499 桂林 瀕江陽朔5日 \$699 尋味大灣區 廣東美食6日 \$699 廈門 潮汕 閩粵美食6日 \$779 熊貓樂園 洲際酒店5日 \$799 九寨溝 成都 洲際酒店7日 \$899 北京豪華深度5日 \$999 鳳凰長江三峽遊輪9日 \$1199	洞爺湖溫泉5日 \$598 日本 溫泉6日 \$598 韓國6日 \$629 泰國曼谷芭提雅6日 \$899 下龍灣吳哥窟8日 \$1399 馬來西亞新加坡6日 \$1499 尋味南洋美食純玩7日 \$1699 南北越美食豪華11日 \$2349

保險代理: Allianz, Manulife

營業時間: 週一~週五 上午 10:00- 下午 06:00
週六 上午 10:00- 下午 03:00

專辦: 機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
代辦簽證: 中國/越南/澳洲/美國 ESTA . EVUS

110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
#101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2
北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca

汎亞旅遊 PANASIA Holidays

CAVA Travel 珈華旅遊

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，
全方位居家照護服務公司

服務內容包括：

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。
公司網址：Pinnacleagewell.com
Email：info@pinnacleagewell.com
電話：403-471-1237
阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：

QR CODE:

ALBERTA BLUE CROSS

ALBERTA Health Services

ALBERTA Continuing Care Association

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca

Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證，
全方位居家照護服務公司

誠聘護理人員

加入 AHS 認證居家照護團隊 | Pinnacle Age Well 愛有坊

職位：居家護理助理 / 陪護員 (全職 / 兼職 / 臨時班)
地區：卡加利及周邊地區

職位要求：

- 需有長者照護經驗、有愛心及合法工作身份
- 持 HCA 證書者優先
- 彈性排班，友善團隊工作環境

應徵方式：
請致電 825-883-9355
或電郵履歷至 hr@pinnacleagewell.com

ALBERTA BLUE CROSS

ALBERTA Health Services

ALBERTA Continuing Care Association

Client Directed Home Care | Alberta Blue Cross®
ab.bluecross.ca

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

THE KING OF RESTAURANT
www.KingofRestaurants.com
Century 21 Bravo Realty
廿一世紀百福地產有限公司
Each office is independently owned & operated.

#1 餐館皇帝
Peter Dam 譚家榮
手提: 403-560-3638
傳真: 403-269-7808
mail@peter88.com
peterdam288@gmail.com
百萬元經紀會員 www.KingofRestaurants.com

Joanna Dam 譚春月
手提: 587-888-1908 (英文)
傳真: 403-776-9126
joannadam8@gmail.com
www.joannadam.com

Nga Dam 譚春娥
手提: 403-978-9832
傳真: 403-366-6650
ngadam@shaw.ca
www.Ngadam.com

1 甲舖按摩店
市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有三間房出租, 每月租金收入\$3,360元, 發展潛力高, 生意好穩定, 租平, 保養好, 東主退休, 叫價\$69,900

13 SE 唐餐館
位於東南, 地點佳, 近市中心, 中餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 99座位, 生意好, 穩定, 年報超過一百萬, 工具多, 保養好, 東主經營超過17年, 割愛出讓。叫價\$269,000

25 埠仔生意連物業
埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 65座位, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價\$599,900

37 COCHRANE餐館
位於小鎮地點佳, 離卡城約15分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修大方, 發展潛力高, 48座位, 租平約\$1100, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

2 埠仔餐館
小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛質高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價\$149,900

14 埠仔餐館連物業
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

26 餐館連物業
離卡城約2個小時車程, 繁旺, 獨市生意, 餐館連物業, 裝修大方, 裝修清雅大方, 80座位, 生意好, 每月生意約\$1000多元, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價\$238,800

38 埠仔生意出讓
位於美國邊界小鎮, Warner Curling Club餐館, 發展潛力無窮, 裝修大方, 約48座位, 生意好, 租平, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價\$89,900

3 SW日本餐館
位於西南最佳地段, 日本餐館, 裝修大方得體, 約120座位, 生意好穩定, 利潤佳, 工具多保養好, 東主經營超過20年, 另有特大投資。叫價\$89,000

15 埠仔唐餐館
位於小鎮唐餐館, 離卡城約15分鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具齊保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

28 西北唐餐館
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數間睡房, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

39 小型中西餐館
位於東南旺區17 Ave, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 租平, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$39,900

4 NE唐餐館
位於東北人流密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好、穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

16 中心髮廊
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛力高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價\$39,900

29 冷暖氣工程
流動式住宅和商業冷暖氣工程, 專為商業和住宅工程, 服務工具、暖氣爐、冷氣系統, 熱水爐, 東主經營超過5年, 年收入約\$580,000, 消費低, 不需要付房租。叫價\$500,000 (發展潛力無窮)

40 舖位出租
位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

5 N 越南餐館
位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup. 30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$108,000

17 埠仔小型餐室
位於IRRICANA小型快餐店, 26座位, 裝修大方得體, 生意好, 每日生意約\$500多元, 工具齊保養好, 叫價\$49,000

30 西南唐餐館
位於SW人口密集區, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 生意穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

41 商舖出租
離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

6 AIRDRIE唐餐館
埠仔離卡城約15分鐘車程, AIRDRIE中餐館, 裝修清雅大方, 50座位, 發展潛力高, 生意好穩定每日生意約\$1600多元, 工具多保養好, 東主人手不足割愛出讓, 叫價\$419,900

18 NW西餐館
西北16 AVE地段西式餐館, 傳統式裝修, 發展潛力無窮, 140座位, 生意好穩定, 年報佳, 車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$245,000

31 Cochrane 改衣舖
離卡城15分鐘車程Cochrane改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$900 - 租平, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價\$59,900

42 西北小型唐餐館
位於人口稠密區, 裝修大方, 生意好, 生意每月約\$500多元, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

7 旺舖出租
位於Airdrie, 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 適合各行各業, 請來電。

19 大學區餐館
位於大學區最佳地段, 車水馬龍西餐館, 發展潛力高, 50多座位, 裝修清雅大方, 適應於多種類型餐館, 特別是日本及韓國餐館。

32 東北小生意
位於32 AVE交26 ST N.E, 小型外賣店, 面積1200呎, 租金\$2370/月, 生意每月約\$20000/月, 有少量工具, 叫價\$49,900

43 Airdrie越南餐館
位於盛旺Airdrie區, 越南餐館, 裝修大方得體, 約80多座位, 生意好穩定, 每日生意一千元, 工具多如新, 東主離埠, 急讓。叫價\$179,900

8 快餐出租
班美Food court內快餐出租, 裝修好, 生意好, 穩定, 發展潛力高, 定金\$50,000, 滿期後可以全退還, 工具多, 保養好, 東主退休。

20 NW 台灣小食店
位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛力無窮, 裝修高高大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價\$79,900

33 埠仔唐餐館
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛力高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$169,900

44 舖位出讓
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意。叫價\$580,000

9 髮廊按摩及甲店
中央街北近大華髮廊按摩甲店, 地點佳, 發展潛力高, 裝修大方, 租平, 店內可以分租。叫價\$1,500

21 按摩店
位於中央街北繁旺地段, 有3間按摩房, 每間內都有按摩, 發展潛力高, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

34 老字號餅店
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛力無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓。叫價\$129,900

45 小鎮生意連物業
離卡城30分鐘車程, 1.6公頃小鎮, 面積0.66公頃, 裝修大方, 租平, 現在是餐館, 100座位, 生意好, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

10 修理及油漆房
地點佳, 發展潛力高, 裝修大方, 特油漆房, 面積約3771 sqft, 租平, 有大的over head door, 適應於多種發展。叫價\$1,150,000

22 埠仔餐館
離卡城約45分鐘車程, 裝修大方, 68座位, 發展潛力高, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$1,150,000

35 Airdrie商舖及地皮
AIRDRIE埠仔, 裝修大方, 發展潛力無窮, 可以建, 現收租\$3,000。叫價\$888,000

46 西南改衣舖
位於SW Elbow Dr, 地點佳, 衣舖, 發展潛質高, 客路, 生意好, 車位足, 每月生意約\$2200, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

11 大型日本餐館
Lethbridge最佳地段, 高日日本餐館, 發展潛力無窮, 170座位, 生意好穩定, 2024年報\$136萬多, 有數廚, 本少利高, 工具多, 保養好, 東主經營超過26年, 割愛出讓。叫價\$799,000

23 唐人街舖位
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛力高, 東主退休, 年報佳。叫價\$85,000

36 素食館
近大型亞洲人超市, 裝修清雅大方, 發展潛力高, 40座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$7000, 本少利高, 工具齊, 保養好。叫價\$69,900

47 NE唐餐外賣店
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式上中, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

12 NE中泰餐館
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修大方, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 發展潛力高, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

24 唐人街快餐店
位於中心最佳地段獨特快餐店, 約30多座位, 發展潛力佳, 裝修開朗大方, 工具多如新。叫價\$99,900

37 佳舖出租
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

48 佳舖出租
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

#1 TOP PRODUCING TEAM
BY PRODUCTIVITY PER AGENT FOR THE YEAR 2025 AND 2024
AND TOP TEAM BY TOTAL PRODUCTIVITY FOR THE YEAR 2025 AND 2024

We offer free mortgage assessment.
VISIT OUR OFFICES:
T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17
999 36 ST. NE CALGARY, AB T2A 7X6
SEAFOOD CITY SUPERMARKET
3320 SUNRIDGE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5



A CIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT

LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!

Peter Pasion Real Estate Team
info@teampasion.ca
@TeamPasion
www.teampasion.ca
ppasioncirrealty

Buy. Sell. Invest.
Contact us for your real estate needs.

403-818-1899
中文 . 英文 . 菲律賓語 . 越南語

OUR SERVICES:
商业买卖地产
房屋买卖地产
投资物业地产
拥有专业的银行贷款
验屋师
律师团队
免费咨询报价
一条龙服务

SCAN THIS CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS:



"BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY."

TOP 1 REALTOR®
2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024, 2025



403-796-4488 403-702-4205 587-436-1235 403-818-1899
ZONIA PASION PETER PASION BRVN PASION PAUL SY

NE Martindale

雙層排屋，土庫完全裝修，1869呎，5睡房，3.5浴室，寬敞廚房帶儲藏，大客廳，飯廳，高級地板。位置絕佳，近genesis centre, LRT站，學校，車站，購物，餐廳及一切生活設施。

\$405,000

NE Rundle

雙層翻新排屋，1500呎，5睡房，2.5浴室，投資潛力高。內部全新粉刷，地板，現代餐廚區全新家電。全新高效鍋爐。位置絕佳，幾分鐘到醫院，步行可至C-trian站，近學校，公園，商場，sunridge mall。

\$450,000

SE Seton

排屋保養良好，2睡房，1全廁，高檔餐廚區、地板，步入式車庫，位置佳，幾分鐘可至Seton YMCA, 醫療，商店，餐廳，雜貨，公園，娛樂設施等。

\$345,000

NE Whitehorn

2200呎獨立屋，3睡房，3.5浴室，單車庫，大地，大客廳帶壁爐，寬敞廚房，豪華地板，土庫帶家庭房。位置佳，近學校，公園，商店，餐館，交通方便近C-trian, 醫院和主幹道。

\$539,900

NE Skyview Ranch

三層轉角排屋，1391呎，2睡房+den, 2.5浴室，連體單車庫，楓木廚房寬敞檯面，大客廳，飯廳，私人露台可燒烤，位置絕佳，近購物、娛樂、車站、公園、遊樂場。

\$335,000

SE Mahogany

雙層邊戶獨立屋，超大大雙車庫，面向綠地，超2250呎，4睡房，3.5浴室，大家庭房及飯廳。豪華lvp地板，不銹鋼家電，高檔廚房帶儲藏間。土庫完全裝修，分門出入，位置絕佳，近購物，娛樂，車站，公園，遊樂場。

\$749,900

SE Radisson Heights

雙層半邊雙拼，1073呎，3睡房，1.5浴室。寬敞客廳，主層瓷磚地板，大停車棚，許多停車位，位置絕佳，步行可至C-Trian站，近學校，公園及購物中心。

\$359,900

NE Marlborough

升級大Bungalow，上住下出租，5睡房，2全廁，超大雙車庫，分門出入，2廚房，大客廳，大庭院。位置絕佳，近商店，學校，娛樂設施，車站，公園及遊樂場。

\$555,000

SE Bellline

1475呎商業公寓單元。高天花，配備齊，佈局實用，多個獨立辦公室、接待區、開放式辦公區以及帶暖氣地下停車位。適合各行業入駐。位於Stampede附近，周遍佈餐廳、咖啡館及各種生活配套。

\$339,900

NE Redstone

邊戶排屋，保養良好，1750呎，4睡房，3.5浴室，採光佳，主層開放式設計，廚房高檔裝修帶大島檯，儲藏空間。帶家庭房和第四間臥室，位置絕佳，近餐廳，雜貨店，車站，遊樂場等設施。

\$428,000

NW University District

1睡房+1den公寓，603呎，位於大學區，明亮門廳，高檔廚房，大窗好採光，主臥帶walk-in衣櫃，帶地下停車位和儲藏，步行方便，近卡大，market mall, 醫院及市中心。

\$365,000

SW Haysboro

低condo fee轉角單位，2睡房，2全廁，1038呎，位於1層帶獨立出入口，地下停車，10呎天花，開放設計，全新家電。位置絕佳，近Heritage LRT站，步行可達一切生活設施。

\$359,900



Queen's UNIVERSITY

Graduate Diploma in Immigration and Citizenship Law

網上開啟您的移民事業，並迎接來自世界各地的客戶。

immigrationdiploma.ca




卡城華人基督教神召會
Calgary Chinese Pentecostal Church

地址: 127-2nd Ave SE (唐人街) Calgary, AB T2G 0B2
電話: 403-263-6059

初級英語會話班

2026年4月11日星期六 上午9:45分開課

歡迎新舊同學報名參加
國語崇拜逢星期六上午十一時正，歡迎赴會。

精誠餐館工程有限公司
3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生 403-808-0278 Christine
403-230-2230 辦公室 403-230-2269 傳真



地址: #29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

精力充沛 強身健體

有賴於

西藏精華 西藏蟲草膠囊

NPN 80071135



蟲草傳統中醫藥功效：
益精髓，補虛損，止血化痰。
調節免疫，排毒解結，保肝護腎，
調理血糖。



各大中藥房有售，用戶熱線：(416) 532-3967

西藏雪山帶給您健康的禮物

強力 跌打止痛膏

正廠正貨 五羊牌

認明金罐為之正貨

功效：化瘀，活血，消炎，消腫止痛，
促進愈合，理骨強壯；對風濕關節炎，
扭傷勞損等骨科併發症，肌肉關節，
神經痛，慢性急性疼痛。



市面上唯一採用：超薄透氣棉質膏布，
貼得穩，長效藥力及滲透力，藥力保持
二十四小時。

自由裁剪長短自己決定。可貼穩關節，
頸項及腰膊等活動位置。



市面上唯一
含強效珍貴風濕跌打中藥：
血竭，龍骨，沒藥，紫花地丁，紅花，
骨碎補，防風，川斷續。

鐵罐包裝，方便保存。

加拿大健康產品編號
NPN 80107545

特強配方正式加拿大上市

市面上唯一止痛，
理骨消炎的膏布。

小錦囊：浴後貼上倍添效力。

各大中西藥房有售，用戶熱線：(416) 532-5896

正 方 藥 業 用 藥 最 正 正 方 秋冬防線：家中常備，健康第一

NPN80019221



NPN80031512



止咳，定喘。又快又好！

穿心蓮抗炎片

- 認明正 方 商標，正 方 及 NPN 號碼（加拿大自然產品號碼）。
註明 GMP 水平中成藥藥廠。
- 多年 NPN 中成藥品牌，嚴格執行投產前原料通過及完成產品成
份安全測試。嚴謹測試重金屬、農殘和霉菌皆符合加拿大食品
衛生局自然健康產品安全條例標準。
- 原配方原藥廠生產。藥效顯著，深受中醫及自然療法醫師
信賴。

各大中藥房有售，用戶熱線：(416) 532-3967



痰多 容易養菌；除痰 可以快些康復。



海底椰咳糖
含豐富薄荷；大茴香。止咳、喉痛、
通鼻塞、除痰、除口氣；潤喉提神。
錫袋獨立衛生包裝。

(16 粒/盒)
NPN80051572

海底椰止咳露
含豐富除痰藥。對慢性支氣
管炎及感冒所引起咳嗽痰多
均有幫助。

NPN80004997 177ml

最緊要除痰

真標！

非洲海底椰止咳露·止咳潤喉糖

各大中西藥房及超市均有售，用戶熱線：(416) 532-1762



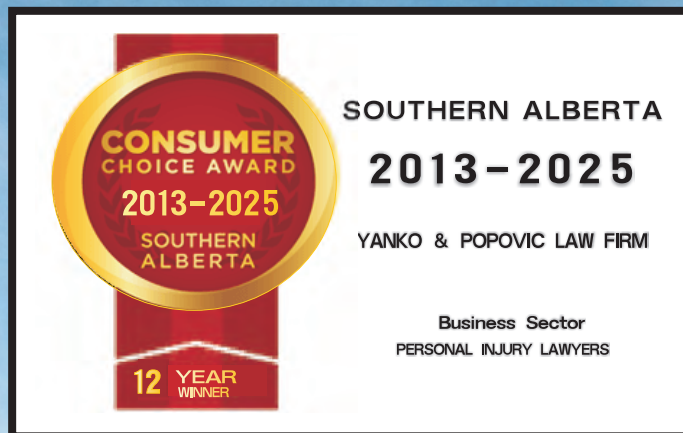
Y & P

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓

www.yankopopovic.ca



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十二年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

加拿大大城市房價下跌，但仍然遙不可及

加拿大最昂貴市場的房價正在下跌，但專家表示，這并不一定就是首次購房者等候多時的好機會因為好機會可能永遠不會出現。

道明經濟研究部 (TD Economics) 上周一份報告表示，市場上兩季表現疲軟，預計今年全加拿大的房價將下滑 0.3%，其中安大略省和卑詩省的跌幅最大。

影響貸款還款額的利率同樣處于低位，儘管沒有疫情前和期間那麼低。

既然房價下跌，利率又低，那對首次購房者不是好消息嗎？

收入仍然追不上房價

西蒙菲莎大學金融學教授帕夫洛夫 (Andrey Pavlov) 表示，這仍然不足。他說，只要房價漲幅繼續超過工資增長，住房並不會變得更易負擔；我們需要高收入增長和穩定的房價。兩者缺一不可。近期房地產市場的發展，仍未能提高住房可負擔性。

統計局數據顯示，扣除通脹因素后的實際時薪中位數，從 1981 年到 2024 年增長率為 20%，但房價增長率卻達到 163.5%。

經濟學家桑迪 (Rishi Sondhi) 在報告中表示，安省和卑詩省的住房仍然難以負擔，考慮首次購房人士，可能會繼續等待市場摸底后才入市。

加拿大中央銀行的利率，目前還不及 2023 年 5% 的一半。但 2.25% 仍遠高於 2019 年維持在 1.75% 的水平，也高於疫情期間 0.25% 的歷史低點。

租比買好

帕夫洛夫表示，價格下調導致溫哥華和多倫多不少住房項目被取消。當市場感受到這些影響后，可能又會引發另一輪短缺，導致價格反彈、大幅飆升，尤其是在溫哥華。

英屬哥倫比亞大學城市經濟與房地產中心主任達維多夫 (Thomas Davidoff) 表示，建築成本上升也是項目放緩的原因。

他也對現在是否購房理想時機表示懷疑。

他表示，聯邦政府新的移民限制，將對房價產生下行壓力，他認為這在短期內對租房者更有利。

租房顯然會讓你過得更好，因為降低租金的方法，要么



是大量住房供應，要麼是削減住房需求。政府對需求不斷按下「刪除」鍵。

越來越難負擔

加拿大皇家銀行 (RBC) 的全國綜合負擔能力指標該指標計算支付平均住房成本所需的稅前家庭收入中位數比例在 2025 年第四季度連續第八個季度放緩至 52.4%，低於 2023 年底 63% 的歷史高點。(數值越低表示可負擔性越高。) 但這仍屬於難以負擔的水平。當 2015 年住房危機這個詞進入加拿大主流話語體系時，負擔能力比例為 41%。

雖然多倫多和溫哥華房價總算下跌，帶動整體房市下行，但加拿大皇家銀行表示，其他主要城市如蒙特利爾、魁北克市、埃德蒙頓、卡爾加里和溫尼伯的負擔能力，非但未有改善，而且仍然持續惡化。

年輕一代未獲喘息機會

英屬哥倫比亞大學政策教授克肖 (Paul Kershaw) 表示，Z 世代或千禧一代中尚未購房的人，可說是世代中被犧牲的一代。

與過去的支付水平相比即我作為 X 世代或嬰兒潮一代相對於我們的收入所支付的費用，Z 世代或千禧一代中尚未購房的人現在入市絕非好時機，克肖說。

作為倡導代際公平智庫擠壓一代 (Generation Squeeze) 的創始人，克肖說以往的標準已經消失，而且不會再回來。他表示，議員并希望看到房價大跌，因為政治上這會激怒現有的業主。統計局表示，2021 年有 66.5% 的加拿大人擁有自己的主要住所，低於十年前的 69%。

克肖表示，Z 世代和千禧一代因此成為政治交易中的附帶損害，他們不得不承擔更巨額的抵押貸款，或者完全放棄購房夢想，以保護老一輩人的住房財富紅利。

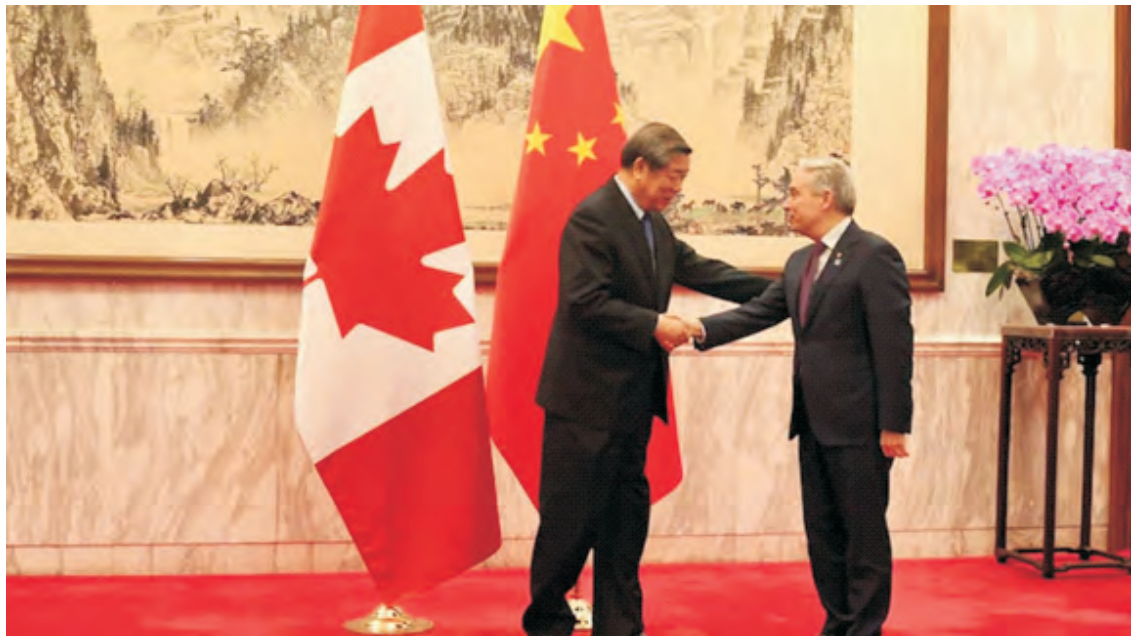
克肖建議公共政策應側重於如何通過租房補貼、降低所得稅和降低育兒成本等政策來補償年輕加拿大人。

我們這些受益者，該如何補償那些通過保護這些群體呢？

財 政部長商鵬飛周五結束中國之行。雖然中國對加拿大豬肉產品的關稅依然存在，但他表示，當前的重要任務是建立關係，且期望立即解決所有問題是不現實的。

商鵬飛說：你不能指望一次會議就解決所有問題，你是在播種，在參與。

目前，加拿大豬肉產品仍面臨25%的附加稅。這是在渥太華效仿華盛頓，對中國電動汽車征收了100%的關稅后，中方採取的反制措施之一。



商鵬飛結束訪華：豬肉關稅未除，但強調建立關係

做生意要有人脈

商鵬飛說，此行的使命是將總理卡尼的愿景轉化為行動：但任何在這地區做過生意的人都知道，你需要建立關係。這不僅僅是交易性的。

他補充道：如果你不露面，就別指望能有更多的貿易。

聚焦金融服務

在周五的新聞發布會上，商鵬飛表示他與中國財政部部長藍佛安及國務院副總理何立峰舉行了會談，探討加拿大金融服務業擴大在華業務的方案，當中包括讓加拿大銀行獲得更多牌照，以及擴大債券市場。

商鵬飛表示，期待何立峰在不久的將來訪問加拿大。

有向中方提及人權立場

商鵬飛還提到，他已向中方闡述了加拿大在人權和供應鏈完整性要求上的立場。



早前，自由黨國會議員馬榮錚在議會委員會中對中國存在強迫勞動的說法表示懷疑馬榮錚隨後道歉，稱他當時詢問的是中國大部分電動汽車生產地深圳的強迫勞動情況，而非新疆。

商鵬飛說：我們確談到了供應鏈完整性。這是我向中方傳達的核心信息即加拿大顯然非常重視供應鏈完整性，我們的雙邊貿易需要按照國際標準進行。

雖然商鵬飛沒有說明中國官員對此有何反應，但他表示，他們完全明白我的意思，我甚至懷疑，他們在會面前，就已經看過加拿大的新聞報道了。

美伊戰爭

在美國總統特朗普就伊朗作出“不重新開放霍爾木茲海峽、整個文明就將在今晚毀滅”的言論面前，總理卡尼敦促戰爭中的“所有各方”尊重國際法，不要針對民用基礎設施。

卡尼敦促各方尊重國際法 勿針對民用設施

卡尼周二在安大略省布蘭普頓表示，期望沖突中任何一方都尊重國際法：這是指不針對平民或民用基礎設施。我們敦促這場戰爭的所有各方履行這些責任。

不過，卡尼并未具體點名總統特朗普及其煽動性言論。早在上周，特朗普已曾威脅要轟炸伊朗，直到將其送回石器時代。白宮對這些言論幾乎沒有做出任何緩和性的解釋。副總統萬斯（J.D. Vance）今天上午在布達佩斯表示：他們（伊朗）必須知道，我們擁有尚未決定動用的工具。如果伊朗人不改變他們的行為，總統可以動用這些工具，而且他一定會這樣做。

雖然白宮否認萬斯是在暗示特朗普或使用原子武器，但多位專家稱，這些來自美國政府最高層的最新表態，依然令人不寒而栗。

空談誤事

上周法國總統馬克龍（Emmanuel Macron）在訪問首爾期間就中東局勢表示：空談太多，且言辭反復無常。我們都需要穩定、冷靜和回歸和平，這可不是一場秀！

卡尼周二被問及是否同意馬克龍的觀點時，以法語回應認同馬克龍總統傳達的信息。

「局勢嚴肅，這關乎男女老少的生命，關乎平民的生命……必須慎重遣詞造句，尤其是行動要謹慎。」

在被問及他是否為當初支持戰爭而感後悔時，卡尼重申，伊朗政權對全球安全構成威脅。

卡尼又似乎淡化威脅的嚴重性，指一直以協議達成者自居的特朗

普，可能只是希望在無需兌現威脅下實現目標。他指出：公開場合的言辭與私下行徑往往帶有差距。

加拿大外交部長阿南德（Anita Anand）亦對事件表態：任何針對平民或民用基礎設施的企圖都必須被視為違反國際法和國際人道法。阿南德還宣布加拿大將貢獻2300萬桶石油，以穩定全球能源供應鏈。

伊朗退出談判

據《紐約時報》援引伊朗官方消息人士稱，為回應特朗普最新一輪威脅，德黑蘭已中斷了正在進行的談判。

其他國際領導人近日也紛紛呼吁克制，特別是聯合國秘書長古特雷斯（António Guterres），他警告美國，國際法禁止攻擊民用基礎設施。

魁人黨團黨魁布朗謝（Yves-François Blanchet）在社交媒體上補充道：我對鑷除伊朗文明的威脅深表憤慨和憂慮，這種威脅完全無視國際法、人權以及責任感，而這些本應引導一個身為世界第一經濟和軍事強國的民主國家。

布朗謝要求加拿大總理積極採取外交行動，召見美國駐加拿大大使。加拿大政界其他人士則批評卡尼拒絕具體評價美國總統的言行。

美媒揭F-15E機員獲救功臣

波音生產定位器可用21日

美國總統特朗普表示，4月5日在伊朗獲救的美軍F-15E機組人員攜帶了一個「非常精密」類似傳呼機的裝置，該裝置拯救了他的生命。據美媒報道，這名機員在戰機墜毀近48小時後獲救，突顯了現代戰爭搜救中最先進的工具之一，由波音公司製造的戰鬥倖存者逃生者定位器（CSEL）。

由波音公司生產的CSEL定位器

據《紐約郵報》報道，這位空軍武器系統軍官在地面上躲避追捕近48小時，期間身負重傷，最終在一次大膽的營救行動中安全撤離伊朗境內。這在某種程度上要歸功於美軍用來追蹤他行蹤的設備。特朗普在White House新聞發布會上表示：「他攀爬懸崖，當時血流不止，但他自行處理了傷口，並聯繫了美軍，報告了自己的位置。他們身上攜帶有一種非常精密，類似傳呼機的設備。」

特朗普指：「他們執行這些任務時，都會確保電池電量充足，並且設備狀態良好。」特朗普稱機員攜帶的定位器「非常好用，簡直令人難以置信」，並且「救了他的命」。一位空軍官員表示：「美國空軍戰鬥機飛行員使用戰鬥倖存者逃生定位器（CSEL）發出求救信號。」

據美媒Ctech報道，由美國波音公司生產的定位器重量僅800克，配備在戰機機員的救生背心，具備彈射後自動開機功能。一旦機員被彈射出機艙，就會自動且持續發送「加密求救信號與精準定位座標」。據報道，定位器的設計重視耐用性，可在10米深的水下正常運作，待機時間長達21天。其介面設計使其能夠在黑暗、高壓環境以及佩戴飛行手套的情況下操作。該設備支援透過外部天線進行視距通信，並透過內建天線進行衛星通信，並配備一個緊急按鈕，用於在萬不得已的情況下發出未加密的遇險信號。

在這次的救援任務中，這款定位器發送的加密求救信號，只有美軍能夠接收並且解密。最終讓美軍以最快速度深入伊朗國境內，趕在伊朗革命衛隊與民兵到達之前，成功救出失聯的戰機機員。

特朗普：美軍F-15E另一機師獲救 形容史上最驚險救援

美國總統特朗普其後在自家社交平台Truth Social發文公布失蹤機師獲救一事，稱美軍出動了數十架戰機，攜帶世界上「最致命的武器」，將失蹤的飛行員救回。他指獲救機師受傷，但未來會完全康復，並形容美軍今次完成美國歷史上最驚險的搜救行動之一。

伊朗伊斯蘭教革命衛隊之後稱，在伊斯法罕（Isfahan）擊落一架搜索失蹤美軍機師的飛機。

有3名華府官員向Axios透露，涉事F-15E的機師及武裝系統官3日彈射逃生後，分別透過通訊系統求助，其中機師在數小時後獲救，而參與救援的黑鷹直升機一度曾遭伊朗攻擊，導致有機組人員受傷，但仍安全飛離現場。

伊朗與美國在事發後投入人手搜尋F-15E戰機中的兩名機師，美軍率先尋獲一名機師，並送院救治。

伊朗則斥巨資「懸賞」希望能夠活捉F-15E上的美國機師，伊朗半官方的伊朗學生通訊社（ISNA）報道引述伊朗西南部科吉盧耶－博韋艾哈邁德省（Kohgiluyeh and Boyer-Ahmad Province）的省長指，任何交出美國機師的人，都將獲得100億伊朗土曼（約47萬港元）。

中國富華國際集團今日（7日）發布訃告，集團榮譽主席、中國紫檀博物館館長陳麗華女士，因病醫治無效，於2026年4月5日在北京逝世，享年85歲。陳麗華一生傳奇，由貧寒的滿族後裔白手起家成為內地女首富，其商業版圖橫跨北京長安街及金寶街；而她與《西遊記》「唐僧」扮演者遲重瑞相差11歲的婚姻，更一直是外界熱議的焦點。



追緝11歲「唐僧」成婚掀熱議

陳麗華1941年出生於北京頤和園，雖身為滿族正黃旗葉赫那拉氏後代，卻非含著金湯匙出生的「格格」。因家境清貧，她高中便被迫輟學，進入工廠當裁縫，隨後自立門戶做家具修理生意。她曾感言：「貧窮是一所最好的大學」。

她的財富轉捩點始於1982年移居香港。當時她憑藉家具生意積累的資金，在比利華（比華利）購入12棟別墅低買高賣，成功掘得第一桶金。1988年她在香港創立富華國際集團，隨後以港商身份回流北京投資。

90年代初期，陳麗華以驚人的商業眼光，在鄰近天安門的長安街旁投資興建「長安大廈」，並創立國內首家高端私人會所「長安俱樂部」，匯聚海內外各界精英。其後，她更主導了王府井金寶街的改造項目，將其打造為匯集麗晶酒店、香港馬會會所及名車展廳的高端商業街。

憑藉龐大的地產帝國，陳麗華多次登頂財富榜。資料顯示，2001年福布斯中國內地100富豪榜上，陳麗華以55億元（人民

幣，下同）的財富排名第6位，成為中國內地女首富。2016年以505億身家奪得胡潤女富豪榜首富。2026年3月5日，胡潤研究院發布《2026胡潤全球富豪榜》，陳麗華以470億元人民幣身家，位列全球第656位。

倒追「唐僧」遲重瑞婚姻受爭議

除了卓越的商戰成就，陳麗華最為人津津樂道的莫過於她的婚姻。1988年，身為京劇迷的陳麗華偶遇憑《西遊記》紅遍全國的「唐僧」遲重瑞。當時陳麗華47歲，離異且育有三名子女，比遲重瑞大11歲。陳麗華曾坦言是自己主動追求對方，稱「遲先生那麼漂亮，很多女人排隊追」。

1990年，49歲的陳麗華與38歲的遲重瑞在香港登記結婚。其後，遲重瑞隨後淡出影視圈，全身心投入紫檀事業，擔任中國紫檀博物館副館長。這段婚姻起初飽受「傍大款」等流言蜚語困擾，但兩人相守逾30載，始終舉案齊眉。

陳麗華曾形容兩人不只是情侶，更是「人生旅伴」，相處時互相敬重，以「您」、「遲先生」、「董事長」相稱，從未紅過臉。遲重瑞也在採訪中平和表示：「董事長是一家之主，得給足面子。她脾氣火爆，只要發脾氣，我從不吭聲。等她脾氣過了，會對我更好。」

在財富之外，陳麗華下半生幾乎全情投入於紫檀藝術的傳承。她投資逾2億元在北京興建中國首家「國字號」私人博物館「中國紫檀博物館」，並獲贈「紫檀女王」美譽。儘管身家達數百億，她的個人生活卻極其節儉，不煙不酒，愛吃雪里紅燜飯，曾自稱每日生活費僅約10元。

陳麗華曾表示：「30年的紫檀時光，既艱辛亦幸福，有紫檀相伴，有家人支持理解，乃我紫檀人生最堅實後盾。」陳麗華逝世後，富華集團事務由其一兒二女掌管，其子趙勇目前擔任集團總裁。



FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca

134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

立即聯絡我, 即享我們提供的優惠及其他保險產品

多種折扣:

- 汽車和房屋同保
- 多車折扣
- 全新水險
- 職業折扣
- 退休人士優惠, 等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Winnie Hui
許蘊妍 (國粵英)
Senior Agent
(587) 316-3142
whui@allstate.ca

#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary
(即大戶人家對面)



須受條款及條例限制。*多項產品折扣的平均節省金額, 以艾伯特省在 2023 年 3 月的 Allstate 基本利率計算。您的節省金額可能會有所變動。保險、風險、折扣及供應情況可能會視乎地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2024 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。
242369 | 12-24

Allstate
交託在手 放心無憂



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

本律師行服務卡城 41 年,
歷史悠久, 專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com





WeChat



WhatsApp

洛 | 磯 | 移 | 民 | 服 | 務

無論您需要那個層面的服務
我們都能迎合您的需要

全方位代辦

從諮詢評估、釐定可行方案、整理材料到遞交申請，專業不在嘴巴，在我們的工作細節裏

DIY專業支援

如果您準備自己辦理申請，我們可在您遞交前提供專業審核服務，避免無可挽回的錯漏

公益免費諮詢

每月第一個星期五中央圖書館二層2-05A室，請掃二維碼預約



服務範疇

旅遊/留學/工作簽證	省提名計劃	看顧員移民	入籍申請
港人Stream A/B	居留權疑難	投資移民	拒簽個案
外勞批文(LMIA)	換領楓葉卡	家庭團聚	難民申請



RCIC-IRB
Professional Corporation
Immigration Consultants

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW,
Calgary AB T2P 3N2
敬請電話預約 (587) 353-4111

Darren J. Hamilton

Lawyer & Notary Public

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.
提供英語、普通話、粵語及印度語服務

Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9
Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: **403-272-2088**
Fax: **403-272-2092**

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

▶ 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.
Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

最適合您的屋保和車保， 來自值得信賴的保險經紀



Allstate
交託在手 放心無憂



Bernice 黃
精通英，粵語
電話：(587) 330-2422
電郵：BWong2@allstate.ca
Facebook: BWongAllstate



Country Hills Road NW
7-Eleven
Haven Hills Branch
T&T Supermarket

交託在手，放心無憂
免費估價：汽車，房屋，
商業，人壽及旅行保險
234-40
Country Hills Landing NW
(近新大統華)



Ricky 蔡偉傑
精通英，粵，國語
電話：(587) 413-1936
電郵：rchoi@allstate.ca



INSURELINE BROKERS (CLEAR CUT)
#203, 1109 - 17 Avenue SW, Calgary, AB T2T 5R9
www.insurelineclearcut.com

insureline CLEARCUT

專業保險代理
為您提供一站式全線保險服務

HOME / AUTO / TRAVEL / COMMERCIAL

Pete Fung CIP, FCIP, CRM 馮栢明
TEAM LEAD / INSURANCE BROKER
GENERAL INSURANCE
(825) 413-1338
(403) 850-2883
pete.fung@insureline.com

Lily Leung
INSURANCE BROKER
(825) 413-1336
lily.leung@insureline.com

Daisy Gong
INSURANCE BROKER
(825) 415-7823
daisy.gong@insureline.com

梁莉彦 馮栢明 巩芳

WeChat/微信: 2043964095

我們代理以下保險公司














and MORE.....

同時投保 ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 所擁有，經 Allstate Insurance Company of Canada 授權使用。
©2025 Allstate Insurance Company of Canada. 252125 | 5-25

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

Quan Sy Lam

Personal Interpreter

林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話

403-988-4568(24/7)

Email: quansilam@gmail.com

免費諮詢
不成功，不收費

王天罡會計師事務所

STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping

Payroll/GST

公司註冊

公司報稅

個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2

電話：403-269-7028

傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm

郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

人壽保險

永久性保險

定期壽險
車輛貸款



葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW
Unit 220, Calgary AB
587-353-7500
anita@anitaip.com
anitaip.com

葉佩琪

Clara Ip
Senior Account
Manager

clara@anitaip.com



Anita Ip Insurance & Financial Services



360 LEGAL SERVICES

MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services



(Matthew Cheung | 張律師)

Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: sanne@360-legal.ca

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

info@360-legal.ca | www.360-legal.ca

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.
Calgary, AB
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 梁錫波醫生

Dr. Carmen Leung

Dr. Calvin Leung

Tel: (403) 230-9300

www.chirocalgary.com

附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- **Mandarin speaking** 說流利國語及英語
- **Real estate** 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- **Businesses** 公司企業
- **Wills** 遺囑
- **Probate** 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: lawyermah@gmail.com

website: wesleymahlawoffice.com

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車

403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有一副
歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics



CHV DENTAL

CHV牙科診所 403-276-7226

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀
Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜
Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病, Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托, 牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術, 隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除, 加設電腦立體斷層掃描機 (CBCT), 植牙時必須X光檢查

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言: 國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症

綜合內媒報道, 春假和清明期間, 有遊客在蘇州上方山森林動物世界見到了剛結束冬眠的斑鱉「蘇蘇」。斑鱉被稱為「世界上最孤獨的動物」, 比大熊貓更為珍稀, 目前中國境內僅存「蘇蘇」一隻。

據報道, 蘇蘇結束冬眠醒來後, 不少遊客特地來動物園希望偶遇。蘇州上方山森林動物世界園方表示, 近期天氣回暖, 蘇蘇結束冬眠, 偶遇幾率變大。官方還提示: 最佳的偶遇時間是每日10:00-14:00。

有專家推測, 蘇蘇的年齡已超百歲。有小朋友表示, 感覺自己很幸運, 因為很難遇見斑鱉。還有遊客稱, 來了好幾次都沒有遇到斑鱉, 「今天算是看得比較多了。」

蘇州上方山動物園科研處人員表示, 根據目前所掌握的資料, 國內就這一隻斑鱉, 20世紀50年代建園時就存在, 尚無法確定其年齡, 目前其身體狀況正常。

世界上最孤獨的動物 | 中國唯一百歲斑鱉結束冬眠現身



遊客感好運

全國僅存的一只!
蘇州動物園的斑鱉現身
游客: 真是難得一見

4月2日
蘇州上方山森林動物世界

斑鱉是什麼?

斑鱉是世界上最大的淡水鱉, 背甲可達1.5米, 體重115kg, 曾廣泛分布於長江流域(錢塘江、太湖)和雲南紅河流域, 但從2006年開始, 紅河流域至今都未發現過斑鱉的幼體和亞成體。

至21世紀, 全球斑鱉減少至個位數, 成為最瀕危的物種之一。目前, 中國境內僅存此一隻, 全球已知存活個體僅有2隻, 且2隻均為雄性。



牙科 **CENTRE & 12TH** 醫務所 **DENTAL**



楊詩敏
DR. CAROL YEUNG

湯醫生
DR. TOM PECEK

吳詠賢
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

CENTRE STREET DENTAL

中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**

Email: info@centrestdental.com

Dr. Zhendan Pan 潘震旦

Dr. Belinda Le

Dr. Harris Zou 鄒浩

精通全牙科服務:

- 植牙, 牙根治療, 智齒拔除, 牙齒矯正, 補牙, 牙冠, 牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) • Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 • 專業牙托師傅 (假牙)

We accept CDCP

接受聯邦政府牙科保險

約診時間	星期一、星期五 9am至4pm	星期二、三&四 9am至5:30pm	星期六 9am至3:30pm
------	--------------------	-----------------------	-------------------

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北

電話 403-230-2828

牙托專門診所

歡迎 耆英 即時 全口 精配

預約 政府 加牙 局部 部牙

查詢 補助 改托 托托

高義

牙托專科技師

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

牙醫 陳銘舜 牙醫 陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S Dr. Jennie Chen D.M.D

(歡迎新症, 急症, 美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

網址: Themadisondental.com
(國, 粵, 英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.

(維德廣場內, 前有免費停車及 3 號巴士停站)

鍾卓倫 專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英輔助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!

- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫 陳大衛 牙醫 陳子安

Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理, 檢驗。
- 洗牙石, 去漬, 治療牙週病, 牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋, 金牙, 鋼牙。
- 活動假牙, 全口, 局部, 牙托, 加牙, 修理牙托。
- 杜牙根, 種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙, 智慧牙, 修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2078期 2026年4月09日至4月15日

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓/認證服務)：(403) 457-6609

德國中歐12天精選遊

7月11日至7月22日

收費包括：

- 卡加利或多倫多來回法蘭克福機票連一件手提行李
- 每日早餐及指定特色風味餐
- 行程內景點門票
- 全程豪華旅遊巴士及酒店住宿
- 經驗豐富隨團華語導遊

會員價
單人房 \$5580/位
雙人房 \$4580/位
非會員 加\$50/位

歡迎致電本會
索取詳細資料及報名

2026 銀髮好聲音 3.0

卡拉OK歌唱大賽

海選：5月4日(週一) 2:00 PM - 4:00 PM
當日將安排參賽者進行海選面試及試音
並由大賽總監李衛賢(Ricky Lee)老師為入圍者提供賽前指導

決賽：5月9日(週六) 1:30 PM - 4:30 PM
決賽門票於4月30日九時起免費派發
(每人僅限領取一次，最多兩張，先到先得，派完即止)

參賽資格：凡年滿40歲或以上人士，均歡迎報名參加，性別及地區不限

比賽規則：參賽歌曲須為中文或英文流行歌曲，且不得清唱

報名方式：可親臨耆英會填妥參賽表格，並以繳交報名費為準

比賽獎項：
冠軍：可獲\$150 現金獎及冠軍獎盃
亞軍：可獲\$100 現金獎及亞軍獎盃
季軍：可獲\$50 現金獎及季軍獎盃
最具潛質獎：可獲價值\$50禮品及獎狀
真情演繹獎：可獲價值\$50禮品及獎狀
(各獎項得獎者均有機會獲邀成為耆英會大型活動表演嘉賓)

大賽評委：
李衛賢 Ricky Lee 卡城著名歌手、唱歌導師
Sollena Sun 資深唱歌比賽評委、專業鋼琴教師
Vanessa Le 卡城著名歌手
郭秋麗 卡城著名歌手

主辦：卡城華人耆英會
比賽總監：李衛賢 Ricky Lee
音響總監暨獎盃贊助：Eddy Wong
舞台總監暨賽果覆核：Sim Kwong
註：耆英會理事及職員不得參賽；主辦機構保留最終決定權。

報名截止時間：4月28日 中午12時
報名費用：\$10

查詢及報名請致電耆英會

4月10日

蛋白質與健康飲食

嘉賓：亞省基層護理部
Yvonne 侯姑娘

「社區透視鏡」
中文電台FM84.7 (粵語)
週五 上午10:30-11:00
下期預告：
4月17日
阻擋車窗及分心駕駛

4月15日

中醫九型體質與調養 (粵語)

講者：註冊中醫師
ANNIE WONG

「奇聞趣事」
週三 下午2:00-3:00
網上講座 ZOOM ID:
875 977 9955
下期預告：
4月22日
暨SIR健康生活教室2 (粵語)

華人長者社區及家居支援服務 家居維修服務

服務範圍

- 簡單室內外家居維修
- 家居安全評估 / 知識
- 安裝煙霧探測器

服務對象及資格要求

- 加拿大公民或永久居民
- 申請人為65歲或以上華裔業主
- 申請人須為獨居長者或僅與配偶同住
- 收入需符合亞省政府(SNA)之收入限額
- 必須通過資格審查後，方可安排維修服務

服務費用

- 所需的維修物料
- 義工交通費

查詢或報名：馮先生

美善囑福計劃 墓園及善終服務講座

講座將介紹卡城殯儀及殮葬服務，土葬及火葬安排，中式石碑及西式銅牌種類等。

日期：4月29日(星期三)
時間：下午2時-3時30分
地點：耆英會禮堂
費用：全免
講者：伍太 (從事墓園工作多年)
(活動以粵語進行，國語翻譯)

報名及查詢：馬姑娘

書法班

導師：甄國民先生

日期：5月2日至5月30日 (逢週六) - 5堂
時間：早上9:30至11:00
費用：會員\$25 / 非會員\$38
地點：耆英會地庫娛樂室

報名及查詢：何姑娘

免費健康講座(國語) 骨質疏鬆和跌倒預防

5月13日(星期三)
上午11:00-12:00
網上講座 ZOOM ID 822 7718 8317
ZOOM密碼: 813874
現場轉播 耆英會地庫活動室
講者：Dr. Jes Huo 脊骨醫生

報名及查詢：合作機構：劉姑娘 Rachel

Primary Care Alberta

你是否正在應對長期疼痛?
你是否正在尋求安全和健康的方法來管理長期疼痛?
你可以登記這個為期六週的免費工作坊，以邁向更美好的生活

Better Choices, Better Health® - Chronic Pain 長期痛症自我管理課程 (粵語)

主題：體育活動、健康飲食、睡眠、藥物、運用你的思想、與醫療專業人員合作、行動規劃、解決問題等
工作坊地點：卡城華人耆英會2樓教學室
5月8日至6月12日 (逢星期五)
時間：上午 10:00 至 下午 12:30

查詢或報名請致電本會



哀謝

先慈李門陳氏雪玲太夫人，原籍廣東省台山溫泉小萌村人氏。溯生於一九三三年九月二十六日，終於二零二六年三月二十一日與世長辭，積潤享壽九十六歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。經於二零二六年四月八日假座金鐘殯儀館(Chapel Of The Bells)舉行舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於皇后墓園。叨蒙宗親戚友世鄉誼，厚賜賻儀、花圈、花籃，並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感，謹此哀

謝

孝男李禮忠 媳李惠嫦

孫男 李嘉耀
孫男 李嘉樑

孝女李美貞 婿甄尙民

外孫男甄新喜
外孫女甄新顏

外孫媳蔡麗紅 外曾孫女甄晴

外孫婿李志明

外曾孫男李曉斌
外曾孫媳鄭芷君

外玄孫男李尊奕

外玄孫女李尊芮

外曾孫男李曉正

孝女李翠貞 婿曾凌志

外孫男曾嘉駿

外孫媳 Arielle

外曾孫男曾賢澤

外孫女曾苑琳

孝女李柳清 婿陳仕仁

外孫女陳秀燕

外孫婿 Andrew Murray

外曾孫男 Myles Murray

外曾孫男 Brian Murray

外曾孫女 Lily Murray

外曾孫女 Karen Murra

外孫女陳秀影

外孫女陳秀敏

外孫婿李文豪

外孫女陳秀儀

外曾孫男李永亮

孝女李曼梨 婿馬偉昌

外孫男馬燦儒

外孫媳廖欣怡

外孫女馬秀珠

外曾孫女馬伊雯

惠賜賻儀、花圈、花籃親友芳名眾多，恕不詳列，敬請原諒。

同泣謝

卡城東北播道會 Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日下午2:30 (粵語)
主日學：星期日下午4:15 (粵語) 夏季時間
晚上7:30 Zoom 冬季時間
查經祈禱會：每週三早上10:00
事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：(403) 648-1938
電郵地址：info.necfec@gmail.com
帶領牧者：皇甫許詩如傳道
顧問牧師：皇甫耘農牧師
3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會 Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org
粵語事工：林志恆牧師，盧永康牧師，王大為牧師，
部份時間同工：謝志衡傳道，魏凱輝傳道，
黃伍芳原傳道(粵語義務同工)
國語事工：蔡軍牧師 英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
青少年事工：Pastor Martijn Van Ramshorst
星期六崇拜：粵語~5:00 pm
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am; 粵語~11:15 am
主日學：粵語~9:30 am; 國語~10:30 am / 兒童: 9:30 am; 11:15 am
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 11:00 am / 7:30 pm
各團契/小組：星期四、五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校 (403-274-7046)：星期六 9:30am 至 5:00pm

基督教銘恩堂 Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日 2pm
星期日：設有主日學課程
祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，
主日學後有兒童繪畫班和兒童手工班。
歡迎查詢及參加。
地址：4018 Centre B St NW
電話：403 863 2318
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:info@mvgchurch.com
牧者:毛東升牧師

卡城基督教華人神召會 Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
詹致誼傳道 陳沛恩傳道 (義務)
地址：127-2nd Avenue S.E. (唐人街)
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
電郵地址：calgarycpc@gmail.com
主日崇拜：星期日上午十時正 (粵語)
星期日上午十時正 (英語)
國語崇拜：星期六上午十一時正
主日學：星期日下午四時網上舉行
祈禱會：星期三晚上八時網上舉行
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂 Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990
主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
助理牧師：請參閱網址: www.wccac.net
週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
聖經學校: (粵)週六 11:00am、主日 11:15am
(國)週六 11:00am、主日 9:30am (英、兒童): 主日 9:30am
祈禱會: (粵)週三 9:30am & 7:30pm
(國)週三 7:30pm (英)主日 10:40am - 11:00am
餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
常青團(耆英): 於每主日聖經學校內
團契: 耆、少年、大專、職業、成人、家庭團契
詳情請瀏覽網址: www.wccac.net 或來電查詢

卡城華人信義會頌恩堂 Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9
電話：403-701-2938; 403-827-6312
中文堂牧者: 張詠儀傳道 Pastor Joey
電話：825-449-3160
電郵：hosannalutheran.pastor@gmail.com
湯兆華牧師(顧問)，成爾靜宣教師
主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵語)
主日學：星期日 下午三時半
祈禱會：星期一 晚上八時半 (網上舉行)
加男天地：週六早上 (每月一次)

卡城華人播道會 Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者:Lorne Trudgian 牧師
中文堂牧者:苗延漢牧師 Rev. Anthony Miu
兒童及青少年牧者:馮黃詠滋傳道 Pastor Joanne Fung

英語崇拜:星期日 上午 10:00 - 11:00
國粵語聯合崇拜:星期日 上午 11:15 - 下午 12:30
粵語/國語成人主日學:星期日 上午 10:00 - 11:00
英文成人主日學:星期日 上午 11:15 - 下午 12:15
兒童/青少年節目:星期日 上午 10:00 - 下午 12:30

設有適合不同年齡的團契活動-請瀏覽網頁:www.ccefc.ca

1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1K1
電話: 403-212-3218 電郵: office@ccefc.ca

卡城華人協和教會 Chinese United Church Calgary

教會自1901年在唐人街成立至今

宗旨與使命

信仰三一上帝，強調基督的愛與救贖
在社群中實踐基督教的價值觀
推動社會公義，關注弱勢群體

主日崇拜：星期日 上午 10:30 (中/英文)
小組查經：星期四 上午 10:30-12:00
信仰尋問班：音樂班
查詢電話：403.262.4388
電郵：cuccalgary@gmail.com
地址：120-2nd Ave., SW Calgary (頤景樓)
顧問：卓謙順牧師 Samson (國語)
盧志棠牧師 Tom (粵語)

命定神學

加拿大華人網路社區
www.mingding.org

還有許多人帶著病人和
被污鬼纏磨的，
從耶路撒冷四周的城邑來，
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是
神的大能

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

根基建造
門徒培訓

逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)
以賽亞書
精彩主日信息至啱尋求突破的你

醫治釋放

YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式(粵/國)
WhatsApp 587 890 4192

卡城信望愛基督教會 Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
"Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午 11 時正	教會實體及 Zoom 網上視像
祈禱會	逢星期三 晚上 7 時 30 分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午 12 時 30 分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚 6 時正	Zoom 網上視像
婦女天地	每月第二個星期二 上午 10 時正	教會實體
成人主日學	第二、四個星期日 上午 10 時正	教會實體
成人詩班	第一、三個星期日 上午 10 時正	教會實體
查經班	逢星期六 上午 9 時 30 分	

聯絡查詢：403-248-5988

胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)
地址：1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)
電郵：info@chccc.ca 網頁：www.chccc.ca



卡城信義會豐盛堂 Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日 上午 9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日 上午 9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二 下午 2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四 上午 10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四 晚上 7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 成年人、退休人士	聚會時間，歡迎來電或電郵查詢	實體

電話：403-630-2755
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
網址：www.allcc.ca

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
canadianchinesetimes.ca



《正義女神》劇集案件「高成彬天台殺人案」中14歲少年犯高成彬的扮演者劉焯昕演技獲網民大讚，沒想到其戲外竟然是26歲的港大犯罪學碩士學霸。

《正義女神》是由無線與優酷聯合出品，鍾澍佳、關旭總監製，方法酌／關文深／權香蘭監製，方家逸／潘漫紅／楊雪兒總編審的全新律政劇，主要演員有余詩曼、譚耀文、陳煒、周嘉洛、許紹雄、馬貫東、蔣祖曼及戴祖儀，特別演出：文頌嫻。

《正義女神》25集審理逾20宗個案

在內地已率先播出的《正義女神》，無論演員陣容或是與社會形象高度貼題的少年犯罪個案均備受重點關注。根據官方今日發布新聞稿，一共25集的《正義女神》，審理的個案竟超過20宗，包括「高成彬天台殺人案」、「毀墳案」、「刀砍姊妹案」、「少女殺嬰案」、「縱火案」、「校園霸凌案」、「少女援交平台案」、「殺貓案」、「非法處理屍體案」及「Live House謀殺案」等；為增加真實感，同一集中更會有不同場口的法庭戲。

26歲劉焯昕反串14歲少年犯「高成彬」

值得注意的是，為緊貼「少年犯罪」主題，劇集起用了大批年青演員參與個案演出，當中反串兼逆齡飾演14歲少年犯高成彬的劉焯昕，便因新鮮面孔、出色演技及「陰沉眼神殺」備受高度關注，其中一場「聲淚俱下」的自辯戲更是贏盡讚賞，網民：「非常好睇，又一經典劇，勁，好多新演員都做得好好，尤其是由女演員主演的重要少年犯高成彬，雖然未記得哩個演員真名，但將來一定記得」、「高成彬的演技真的厲害，超級好」、「我對他戴的這副眼鏡感到恐懼」。而根據官方公布宣傳海報，其他飾演少年罪犯的演員還有23歲樂珈嘉、29歲陳若思、21歲馮皓揚及32歲劉展霆等。

劉焯昕自認性格像男仔

對於新劇備受關注，劉焯昕接受官方訪問時大表感恩：「好想多謝每一個在社交媒體同我講加油同埋支持我的人，每一個留言我都有睇，作為一個新人竟然可以

界大家關注到，實在係好幸福的事，好感恩。」談到有不少網民對於劉焯昕反串演男生大感好感，劉焯昕透露：「其實當時casting的時候，男同女的角色我都有試過，但可能自己本身係男仔性格，有些女仔戲仲未駕馭到。慶幸佳導搵到適合我的位置，而且相信我會做到！」

劉焯昕曾於《我要訓鬥》贏得十萬獎金

劉焯昕2021年因陪友人面試、意外考入第31期TVB藝員訓練班，自始開啓演藝事業，並於短短5年內留下不少戰績，當中最令人驚艷的、是曾在J2節目《我要訓鬥》中成功挑戰60小時不眠不休，勇奪冠軍並贏得10萬元獎金！除了《訓鬥》，劉焯昕還參加過《福祿壽訓練學院》，憑撼爆頭的「人肉籃球」表演令人留下深刻印象。此外劉焯昕亦曾參演《異空感應》、《非常檢控觀》、《奪命提示》、《非分之罪》、《黑色月光》、《反黑英雄》及《臥底嬌娃》等劇集演出，並經常出演軍裝警察。

7歲時被驗證為資優生

在《正義女神》中演少年罪犯的劉焯昕，是香港大學犯罪學碩士畢業生，並以一級榮譽完成語言學及性別研究，並將於今年9月再進修Postgrad教育。劉焯昕中學時就讀名校拔萃女書院，除DSE以 Best 5 29分的佳績脫穎而出，7歲時更被驗證為資優生，絕對是一名學霸。除了讀書，劉焯昕體育及藝術才華亦相當突出，曾贏得龍舟世界錦標賽季軍，以及以全國大學生400米亞軍身份、代表香港出戰各項國際賽事，文武雙全！



4月7日，中國國民黨主席鄭麗文率國民黨訪問團抵達大陸，開展為期6天的參訪行程。期間，除了4月8日上午鄭麗文率國民黨訪問團拜謁中山陵之外，國家主席習近平預計將在北京會見鄭麗文。這是時隔10年國民黨主席再次率團訪問大陸。

上次訪陸的國民黨主席還是洪秀柱。2016年11月習近平在會見洪秀柱時表示：「2005年，兩黨衝破歷史藩籬，開啓新的交往。兩黨領導人共同發布『兩岸和平發展共同願景』，揭示了兩岸關係和平發展新方向。2008年以來，國共兩黨同兩岸同胞一道，開闢了兩岸關係和平發展道路，給兩岸同胞帶來了許多實實在在的利益。公道自在人心，國共兩黨為兩岸關係和平發展作出的貢獻已經寫在歷史上。」

那時國民黨在台灣輸掉大選，蔡英文領導的民進黨上台執政，兩岸關係面臨惡化風險。十年後的今天，國民黨主席再度訪問大陸，但台海格局與形勢已經發生變化。

2005年的胡連會是兩岸之間、國共之間自1949年兩岸分治以來的歷史性會晤，自此之後，共產黨與國民黨的僵局被打破。2008年國民黨的馬英九贏得台灣大選，兩岸關係從此進入和平穩定的8年，經貿和人員往來迅速增加。然而2016年民進黨上台執政後，因為蔡英文當局拒絕承認「九二共識」，採取「聯美製陸」與去中國化路線，兩岸關係開始惡化，甚至有滑向李登輝、陳水扁時期的對抗風險。

2020年台灣大選，蔡英文成功連任。2024年台灣大選，曾是蔡英文副手的賴清德贏得大選，但民進黨輸掉立法院選舉，國民黨成為立法院第一大黨。從2016年到現在，民進黨連續執政10年，兩岸關係不斷惡化，轉圜空間日漸縮小。2022年佩洛西訪台事件儘管最終有驚無險，卻一度將台海兩岸推向「兵兇戰危」的險境。賴清德上台以來任由蔡英文任內大幅惡化的兩岸關係持續惡化，屢次刺激大陸，甚至危險地將大陸視作「境外敵對勢力」，讓越來越多的人對台海和平憂心忡忡。

10年之間，兩岸的綜合實力差距持續擴大，大陸日益在台海具有壓倒性優勢。台灣的發展本來大幅領先於大陸，但大陸自1978年改革開放以來，經濟開始騰飛，2010年的GDP躍居世界第二，成為世界工廠。為了抓住新一輪產業革命的機遇，2015年大陸開始實施「中國製造2025」規劃。經過10年的努力，2025年5月《紐約時報》的一篇文章《中國遠遠落後於美國的時代已經終結》寫道：「十來年的功夫，中國已完成從『山寨之國』到世界級產品巨擘的轉變，有些甚至超過了西方的產品。」

無論 C919大飛機、5G、新能源車、光伏發電、宇樹機器人、DeepSeek，還是航母山東艦、福建艦與055型驅逐艦相繼入列，都在說明大陸的經濟、工業、科技、軍事裝備已經取得重大進步，兩岸綜合實力差距越來越大。與兩岸關係、兩岸綜合實力差距

同步發生變化的是，二戰後以《聯合國憲章》為代表的世界秩序正面臨瓦解風險，台灣長期過度依賴的美國在特朗普現象的衝擊下深陷信譽危機。2022年俄烏衝突、2023年以哈衝突，有力證明和平的寶貴和戰爭的殘酷。

2025年特朗普二次入主白宮以來，親手撕碎美國長期以來塑造的理想主義外衣，張口閉口皆是利益，不僅侵蝕民主法治規則，讓美國政壇馬屁文化盛行，而且大規模退群毀約，發起貿易戰，威脅吞併格陵蘭島，非法抓走委內瑞拉總統馬杜羅，草率挑起伊朗戰爭，讓美國軟實力遭受重創，讓世界局勢趨於混亂。

大陸在此背景下邀請國民黨主席鄭麗文訪陸，說明哪怕兩岸關係已經因為民進黨而大幅惡化，哪怕兩岸綜合實力差距越來越大，哪怕世界局勢趨於混亂，但大陸仍希望儘可能推動兩岸關係和平發展，仍然把和平統一視作解決台灣問題的理想方案。

鄭麗文訪陸

國民黨主席時隔10年訪陸 台海格局與形勢已變



兩岸有共同的歷史文化和血脈聯結，和平交往、共同發展符合兩岸人民和中華民族的共同利益。大陸自改革開放以來將「和平與發展」視作時代主題，去年召開的二十屆四中全會重申鄧小平時代提出、十九大提前至2035年的基本實現社會主義現代化、人均GDP達到中等發達國家水平的目標，認為未來五年「是基本實現社會主義現代化夯實基礎、全面發力的關鍵時期」，展現出和平發展的政治抱負。

台灣問題的理想解決需要水到渠成的寶貴時間，需要台海兩岸的共同努力。傳統中國的思想家孟子說過，惟仁者為能以大事小，惟智者為能以小事大。



無論是對於大陸發展大局還是對於兩岸人民的福祉來說，大陸邀請鄭麗文訪陸具有積極意義，既意味大陸希望和平解決台灣問題，又意味台灣有不希望兩岸「兵兇戰危」的健康力量。台海的格局和形勢已經改變，但許多事情都事在人為，希望大陸能通過持續提升硬實力和軟實力來贏得人心，希望台灣能務實地與大陸改善關係。

鄭麗文晤上海市委書記陳吉寧：盼我們這一代人不要成為年輕人阻礙

周三（8日），國民黨主席鄭麗文上午結束南京中山陵行程後，中午與江蘇省委書記信長星會面，隨後前往上海，傍晚與中共中央政治局委員、上海市委書記陳吉寧見面。鄭麗文與陳吉寧會面時提到，在兩岸交流與關係上，上海發揮了很多關鍵的作用。上海給台灣年輕人提供了很大的舞台和機會，台商也在這邊開創了一番不一樣的天地，希望能透過這一次的機會，擴大、深化上海跟台灣之間的各項的交流。

據聯合新聞網及中時新聞網報道，鄭麗文與陳吉寧在上海的世界會客廳會面。鄭麗文指出，上海在兩岸的交流、兩岸的關係上面，發揮了很多關鍵作用，當年的「辜汪會談」就是在上海。辜振甫先生希望除了「九二共識」之外，會談能夠一直持續下去，未來兩岸和平發展的努力不能中斷。另外上海跟台北的「雙城論壇」也辦了16屆，發揮了非常重大的功能跟作用。

她指出，今天重新來到上海，也希望繼續能夠為兩岸的和平累積，擴大彼此的善意跟互信。她說，在台灣，每個人多少都會認識幾個來到上海發展的人。上海提供了台灣人很大的舞台、機會，台商也在這邊開創了一番不一樣的天地，感謝上海市政府對台商的重視、服務跟照顧。她還說，這次行程有和很多在上海的台灣年輕人見面，跟他們互動，每一個人的故事都不一樣，都非常精彩，充分展現出上海的多元友善、豐富。「我希望我們這一代的人不要成為他們的阻礙，而能夠成為他們的後盾」，在和平的環境當中實現夢想。

陳吉寧：大家是血濃於水的一家人

陳吉寧則提到，兩岸同胞都是中國人，大家是血濃於水的一家人。他和鄭麗文說，「去年您當選國民黨主席，習近平總書記特別祝賀，強調希望兩黨在堅持九二共識、反對台獨的共同政治基礎上積極推進兩岸交流合作，維護台海和平穩定」。

陳吉寧也指出，上海是兩岸合作交流最活躍的城市之一，也是台商在大陸聚居最集中的地方。目前在上海約有7.45萬家台資企業，將近4萬名台灣民衆在此生活，其中還有5,559名台灣學生正在上海求學。他強調，上海秉持「兩岸一家親」的理念，給予台商、台生各方面的協助，也希望鄭麗文此行能發揮更大作用，進一步深化滬台交流。





訃告

先慈黃門林氏瑞崑太夫人，原籍廣東省錫潮縣人氏。溯生於一九三一年六月十五日，慟於二零二六年四月五日，與世長辭，積潤享壽九十九歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹擇於二零二六年四月十三日（星期一）下午五時至九時假座皮爾遜殯儀館(Pierson's Funeral Service, 4121-17 Ave. SE)舉行家奠，並於翌日二零二六年四月十四日（星期二）上午九時正假座皮爾遜殯儀館 Pierson's Funeral Service 舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於 Rocky View Garden of Peace Cemetery 洛磯山墓園。忝屬宗親戚友世鄉誼，哀此訃

聞

孝男 錦海媳 陳淑娟 孫男 宏石 孫媳 黃雪兒

孫男 宏偉 孫媳 李佩嬋 曾孫男 禎峰

孫男 宏立 孫媳 劉如思 曾孫男 禎傑

曾孫男 禎豪

孫女 美嬋 孫婿 阮幸榮 曾孫男 阮忠勝

曾孫男 阮忠利

孝男 錦河媳 阮麗芳 孫男 添興

孫女 美珊

孝男 錦溪媳 梁秀筠 孫男 炳釗

孫女 美儀

孝男 錦山媳 黃淑貞 孫男 文科 孫媳 吳碧雅

孫男 文輝

孫男 文邦

孝男 錦全媳 梁錦慧 孫女 美嫻

孫男 正亮

孝女 錦燕

孝女 錦香 婿 梁健勝

孝女 錦雲

孝女 錦珠

同泣告

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。

近日內地有網民爆料稱，全紅嬋在一個名為「水花征服者聯盟」的微信群中遭到長期網暴，而疑似有運動員也在該群組中。該群聊的公告顯示，該群禁止攻擊其他運動員，全紅嬋除外。同時，群成員還給全紅嬋等運動員取侮辱性外號，進行人身攻擊等。

訓練中心：已報警

廣東省二沙體育訓練中心發文稱，全紅嬋涉嫌遭受網暴一事受到社會的高度關注，該中心已向公安機關報警。全紅嬋作為一名為國家贏得榮譽的年輕運動員，在成長過程中承受了不應有的輿論壓力和精神傷害。

該中心表示，堅決反對任何形式的網絡暴力和人格侵害，堅決反對畸形的飯圈文化，堅決支持全紅嬋通過法律手段依法維護自身權益。二沙體育訓練中心稱，將聯合相關部門，通過法律途徑堅決追究網暴者責任。

全紅嬋被爆遭長期網暴 疑有隊友牽涉其中 訓練中心報警



國家體育總局游泳運動管理中心也發表聲明稱，近日網絡上出現針對全紅嬋等跳水運動員的網絡暴力、惡意攻擊及不實信息。該中心目前已經與廣東省體育局相關部門聯合開展核查處置工作。

👉【群聊宗旨】本群创始人 @超哥 Diving，为跳水爱好者交流地，专注分享跳水赛事、探讨跳水技术。欢迎多多分享转发赛事日程、直播链接以及相关新闻。

🚫【禁止行为】

不引战：理性讨论赛事/运动员，禁止拉踩、人身攻击（除全红嬋和 [redacted] 禁止广告、连续刷屏
慎发：与运动员本人无关的内容、未经证实的谣言、毒奶等敏感话题

👉【入群须知】

欢迎来自五湖四海的跳水迷加入

👉水花压住是信仰，

👉群里欢呼必须响。

👉甬管分数高不高，

👉跳水爱好心最狂！

👉新群规：本群从即日起可以随便的骂全红嬋和 [redacted] 照死里骂❤️



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內) 即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



McInnis &
Holloway
Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及中央街,共八個地點,提供完善殯儀服務,適合不同宗教舉行喪禮。

10 Year Receipt of the
Consumer Choice Award
for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)
電話：403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Calgary Crematorium
3219 - 4th Street N.W.



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六,日,晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文)
解答任何問題：403-619-1033



深圳鯤鵬徑一號橋：

全國首座「動物天橋」，有豹貓出沒！

在 深圳福田中心區，有一座橫亘兩山的通道--深圳鯤鵬徑一號橋，因為被外交部點讚成爲焦點。

深圳鯤鵬徑一號橋橫跨梅林山與銀湖山，兩座山原本相連，卻因爲九十年代城市發展而分開。時隔近三十年，兩山不但得以重新「縫合」，還成爲全國首座「人與動物和諧共生」的生態廊橋，有「動物天橋」之稱。究竟兩座山何以先分後合？又如何吸引稀有動物出沒？

連接梅林山與銀湖山的深圳鯤鵬徑一號橋，橫跨車流不息的深圳中軸線核心交通大道--梅觀路，是深圳新建的一座生態廊橋。

外交部發言人林劍在海外社交平台點讚，帖文中寫道，「鯤鵬徑一號橋橫跨公路，連接中國深圳境內兩座山脈，爲當地動物自由活動和覓食提供了便利。橋面上還鋪設有本土植被，形成一個專門的棲息地。」

上世紀90年代發展深圳 開山闢路 影響自然生態

這座「動物天橋」，有它的傳奇故事。

時光倒回至上世紀90年代，因爲發展深圳，聯通南北，需要於梅林山與銀湖山中間，開辟道路建造梅觀高速路（即今天的梅觀路），棲息於兩山的野生動物從此分隔，無法覓食、遷徙，大自然生態受到嚴重影響。

至2022年，深圳啓動「山海連城」計劃，經過國土空間規劃評估，識別到這一個生態缺口後，決定在此架建一座橋，將兩座山「縫合」。

要在繁忙的公路上架建一座拱橋並不容易，需要考慮如何在不影響道路交通、山體結構下進行架建工程。

考慮到動物體型龐大，團隊邀請了中國工程院院士進行優化，創新採用裝配式建造方式，像搭積木一樣建橋，有效降低用鋼量，打造出全國首座大跨度裝配式「鋼管混凝土組合拱肋-疊合板橋面結構」的生態廊橋。

2023年12月30日，「鯤鵬徑一號橋」順利貫通。時隔28年，兩座大山終於再度重逢。

鯤鵬徑一號橋 九成還原野外山林模樣

鯤鵬徑一號橋最引人注意的，是為野生動物精心設計的生態空間。

大橋供人行走的，只有一成以紅磚覆蓋的路面，其餘九成，則按照原始山林模樣，還原自然生態。

設計團隊以「霧森系統」模擬山林溫濕條件，成功培育了80多種鄉土植物及鳥飼蜜源，並營造了常綠闊葉林、灌草叢、池塘濕地三大自然生態系統。

考慮到豹貓喜歡躲在石頭下面，設計師在鯤鵬徑一號橋上特意放置一些石頭，同時種植了野生小動物喜歡吃的多種花香類、漿果類植物；此外亦設置砌石通道，方便鳥類滑翔。

為了防止市民走進原始山林空間，橋上還特別以植物架起一道軟隔離帶，將動物通道與人行步道清晰分離，確保野生動物的生活區域不會受到影響。

別的大橋在晚間都有光亮的照明系統，鯤鵬徑一號橋卻沒有。橋上晚間嚴格開啓「動物暗夜保護模式」，採用低空照明，最大限度減少兩山野生生物夜間活動的干擾。

為了進行監測，廊橋搭建了多維智慧監測系統，全天候監測橋樑、行人、動物活動和氣候變化，適時優化調整，確保廊橋安全。



鯤鵬徑一號橋 成功捕捉豹貓等野生動物身影

經過一番的功夫後，鯤鵬徑一號橋很快便成功吸引野生動物出沒。

建成後僅23天，橋上的紅外線相機便首次捕捉了國家二級保護動物「豹貓」的身影。鏡頭中，這隻皮毛斑斕的小傢伙悠然穿行，享受這條人類為它們打造的「秘密花園」。

此後，紅外線相機數百次記錄下野生動物行走的影像：野豬媽媽帶幼崽探頭探腦地過橋，馬騮在橋上嬉戲，各種鳥類在灌木叢中棲息覓食等。截至2025年，監測到的動物通行紀錄已超過240餘次，昔日斷點的生態植被恢復面積達到2.2公頃。

如今，鯤鵬徑一號橋不僅修復了生態斷點，更使深圳「山海連城」計劃中「五園」梅林山、銀湖山、筆架山、蓮花山、中心公園實現互聯互通，串聯起活力商圈與幸福社區。

鯤鵬徑一至三號橋相繼貫通 深圳積極打造宜居城市

鯤鵬徑一號橋於2023年貫通後，鯤鵬徑二號及三號橋亦於2025年正式落成，進一步將銀湖山郊野公園與紅崗公園等緊密連接，破解了長期以來因玉平大道、寶崗立交等交通幹線造成的生態阻隔。深圳正積極修復城市發展留下的生態斷點。讓城市成為更「宜居、宜業、宜遊」的城市。



陳自瑤喊話郭富城

負責任

黃翠如自爆當年宣布婚訊內幕



《一周星星》請來了圈中著名的「閨密團」陳自瑤 (Yoyo)、連詩雅 (Shiga) 及黃翠如 (Priscilla) 將擔任嘉賓，三人罕有接受訪問，這一切皆因主持區永權 (Albert) 特意牽線，他與黃翠如的熟識讓這一訪問成為可能。三人自合作劇集《那些我愛過的人》結緣後成為好姊妹，主持區永權更笑稱這組合為「SPY」，取其英文名字頭，絕對是「特務級」的深厚情誼！

陳自瑤連詩雅黃翠如親揭變「閨密」真相
談到這段姊妹情，三人性格各異卻意外合拍。由拍劇後Shiga主動發起行山、瑜珈聚會開始，這段關係便一發不可收拾。翠如在節目中大爆，Shiga與Yoyo私下互稱「Baby」，甜蜜程度令她直呼：「畀佢地兩個份甜浸滿左！」

雖然平日打鬧，但這份友誼背後其實藏這洋蔥。翠如感性表示，三人是在彼此人生的低谷期聚在一起，互相陪著對方捱過難關：「我地知道大家無數咁多既野，我地呢份友誼好強既原因，係我地互相撐住行過黎。每逢走埋一齊，我地都係『關心大家既靈魂』。」

陳自瑤搞笑喊話郭富城「負責任」

在「你問我答」環節，製作組找來林保怡、衛詩雅、洪永城、Shiga老公陳家樂以及翠如老公蕭正楠，透過影片向三人發

出連環提問！此外，節目組更特意找來Yoyo首部參演劇集《赤沙印記@四葉草.2》的珍貴片段。片中驚現郭富城遇上踩單車的Yoyo，當年Yoyo那句台詞：「我唔理啊，你要負責呀！」可愛模樣，更成為經典。

Yoyo在節目中大爆，當時本身完全不會踩單車的她竟然即場「速成」學踩單車。事隔多年，Yoyo更隔空向城城喊話：「我都好想（再合作），而家仲有無機會呀？」、「Aaron你要負責任！」

黃翠如揭當年宣佈婚訊內幕

提到經典場面，當然少不了《萬千星輝頒獎典禮2018》中，蕭正楠突然宣布與黃翠如婚訊的一幕。翠如在節目中首度揭開背後「驚險」內幕，原來她事前完全不知情，甚至差點就錯過了這個歷史時刻：「公司叫我返o黎做頒獎嘉賓，其實我本來已經推左，係last moment先知（要返來）。」

節目尾聲，三人更會讀出寫給「十年後的對方」的信，真摯情感絕對令觀眾動容。

陳自瑤聽黃翠如曬老公體貼舉動 兩字回應疑羨慕好姊妹婚姻甜蜜

節目中，三位女神大談近況，其中黃翠如和連詩雅提起家庭生活時神采飛揚，幸福之情溢於言表；相比之下，陳自瑤則顯得較為低調，鮮有主動談及自己的家庭點滴。

王浩信全程「隱形」

在節目的「你問我答」環節中，製作組特別安排了嘉賓家屬拍攝短片支持。蕭正楠與陳家樂分別為太太驚喜出鏡，隔空放閃大曬恩愛。然而，唯獨陳自瑤的老公王浩信全程未有露面。面對好姊妹都有老公甜蜜應援，陳自瑤顯得形單隻影，場面對比強烈。

陳自瑤低聲輕嘆「幸福」流露羨慕

當黃翠如甜蜜分享老公蕭正楠的體貼事跡，笑指家中大小事都由老公打理，自己因被過度照顧而變成「大頭蝦」時，一旁的陳自瑤靜靜聆聽。聽到好姊妹受盡老公寵愛，陳自瑤忍不住輕聲吐出兩個字：「幸福」，語氣中疑似流露出羨慕之情。這番真情流露加上王浩信的缺席，令網民再度對兩人的婚姻關係議論紛紛。

兩屆視后鄧萃雯

兩屆視后鄧萃雯近日在內地演講，罕有剖白缺愛童年，更自爆辛酸史，竟然曾窮到每月僅得千五蚊維生。鄧萃雯透露生於破碎家庭，由爺爺奶奶湊大，自細便有被遺棄的感覺，為證明自我價值，自願肩負起所有家頭細務，更因為長期自覺寄人籬下，故埋下「一定要做個有用的人、盡快離家出走」的念頭，她坦言：「我不想一輩子就待在這個家裏面做家務，我很想擁有一個是我自己的有選擇權的家，擁有一個屬於自己的家。」

她續指後來誤打誤撞踏上演藝之路，可惜入行後爺爺奶奶相繼離世，連住宿都成問題，當時月薪只有6千，但要支付4千5百蚊房租，為了生存她不眠不休地接戲，病倒也不敢請假：「我還要養車，我養了車以後就養不活自己了，所以我只能把自己活成一頭牛，我不用睡覺，可以兩個戲同時在拍，只要不暈倒絕對不請假」，又自認不是大美人且沒有後台，唯一的競爭力就是比別人更勤奮：「我要讓公司覺得這個女孩很乖、很好用，我每一次跟公司談合同的時候，我都會告訴自己一定要搏一搏，因為我知道我一定要硬著頭皮不妥協，我才能養活自己」。

為了表現專業，她指在投入角色時都會壓抑真實情緒，就算面對與男友分手、好友患末期癌症等事情，她亦壓抑情緒繼續演出，全因太緊張工作，但她發現因原生家庭而缺乏安全感，即使後來爆紅賺多了錢，也沒有辦法填補心靈空虛：「好像擁有了這些身外物之後，我還是沒有安全感，反而覺得更空虛、更不快樂。因為我拼盡全力，但是我拿到的東西，並不是我需要的。」而經過多年後，她才終於學會要愛惜自己，活在當下。

驚爆辛酸史

窮到每月得千五蚊維生

把人生的下半场拿回來，
送給自己。



雯女絕對係經典視后。

台灣天王周杰倫近日於杭州舉辦的「嘉年華II」世界巡迴演唱會，雖然重金打造了極具視覺震撼的科幻舞台，並成功帶動當地周邊經濟，但演出結束後卻在網上引發了兩極化討論。不少花費高昂票價入場的歌迷大吐苦水，直指整場長達3小時的演唱會「含杰量」過低，引爆了「賣最貴的票，划最大的水」的公關危機。

演唱狀態與觀演體驗的雙重落差

這場爭議的核心，主要集中在整場演唱會的「含杰量」嚴重不足。許多滿懷期待的歌迷抱怨，在官方宣傳長達三小時的演出中，周杰倫個人實際演唱的時間被指不足九十分鐘，有觀眾體感甚至只有一個多小時。演唱會的大量時間被各種「串場」環節佔據，包括冗長的VCR播放、魔術表演、籃球騷、駐唱嘉賓輪番上陣，甚至還有好友劉畊宏帶領全場齊跳健身操。這種被指為喧賓奪主的節目安排，讓原本花費高昂票價只為聽原唱演繹青春回憶的粉絲感到相當失落。

除了時長問題，周杰倫當晚的演唱狀態與舞台設計也成為了眾矢之的。不少觀眾指出，他在演唱《擱淺》、《髮如雪》等經典高難度歌曲時，不僅進行了降調處理，每逢高音段落更是頻繁將咪高峰遞給台下觀眾大合唱，甚至在演繹新歌《太陽之子》時明顯未背熟歌詞，伴隨氣息不穩的情況。加上當晚天公不作美遭遇暴雨，舞台延伸台設計過短，導致兩側及部分區域的觀眾視線嚴重受阻。有花費八千甚至過萬元人民幣購票的歌迷直呼心碎，感嘆花大錢卻落得猶如觀看「縣城拼盤商演」的體驗，淋著大雨流下的全是失望的眼淚。



周杰倫太太昆凌



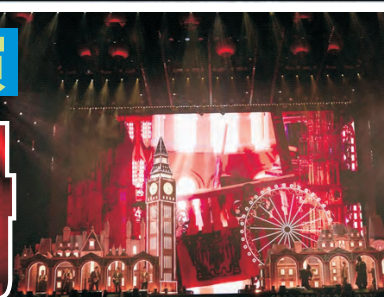
周杰倫 杭州巡演 狀態下滑 狂遞咪降調

鐵粉力撐天王情懷 家人溫馨陪伴應援

儘管負評不斷，但這場演唱會在硬體製作上依然展現了天王級的誠意。主辦方出動了高達十四米的巨型機甲裝置與十二米的巨型機械人，開場氣勢磅礴；場景隨後更能一秒切換至倫敦童話世界的夢幻城堡與大笨鐘，氣氛營造極佳。

周杰倫的家人也給予了最溫暖的後盾，太太昆凌、女兒及周母齊齊現身尾場捧場，昆凌更化身專屬攝影師，拍下女兒在台下觀看爸爸演出的可愛百態，為緊繃的輿論增添了幾分溫馨。

事件發酵後，網路上的觀點迅速分化。許多力挺偶像的鐵粉強調，現年47歲的天王長期飽受僵直性脊椎炎折磨，體能與嗓音機能的自然衰退是不可逆的客觀事實，能在暴雨中堅持完成三場演出已十分不易。許多現場觀眾也表示，演唱會整體的互動氣氛依舊熱烈，全場大合唱的情懷依然無可取代。



主辦方出動了高達十四米的巨型機甲裝置與十二米的巨型機械人，開場氣勢磅礴。

現場粉絲稱萬人淋雨睇拼盤騷



City Roofing & Exteriors

城市屋頂二十七載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



即日起至六月所有的屋頂換新的客戶
本公司提供免費安裝鋁製水槽放葉網



#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7
403-606-8833 www.calgarycityroofing.com



迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)
電話：403-921-4186
www.pbasterheating.com



興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。

電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水槽
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊

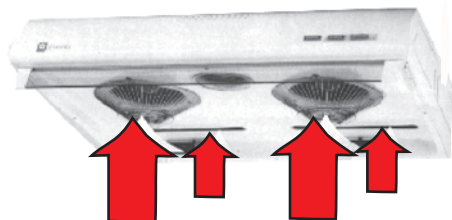


地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB
公司電話：403-475-9288
手提電話：403-966-9299 林生
電郵：info@focusroofingab.ca
網址：focusroofingab.ca



SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症

老字号, 品质保证, 工期保证

服务卡城17年, 超一万客户

多个材料品牌认证安装公司

10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全认证許可



BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45 (chemicals approved by FDA)

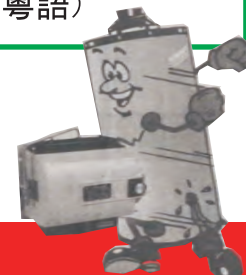
本公司\$60,000出售

即可繼續營業,

有意請電:

403-830-9138 Bill

(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
 內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
 大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
 Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
 商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
 水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)



惠達裝修公司

- 內外油漆
- 瓷磚地磚
- 廚房浴室
- 舊屋翻新
- 窗簾家俱
- 各類地板
- 圍欄陽台
- 門窗更換
- 土庫裝修
- 車房維修

電話: 587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 瓷磚地磚 圍牆陽台 廚房浴室 水喉水電 舊屋翻新 土庫裝修

手提: 403-703-6688 宋生

快平靚裝修公司

專業商業住宅油漆 圍欄陽台 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗膠修 水電維修 土庫間隔 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話: 403-701-0981 Don 楊



宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，
 屋頂、外牆維修補漏，
 天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢: 403-629-3668 司徒



經驗豐富

價錢公道

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
 免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

恆昌冷暖氣工程

專業維修:

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

— 政府專業持牌技師 —

電話: 403-988-9121 恆記

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
 冷氣 暖氣
 餐館抽氣 鮮風系統
 凍房 冷庫 冰櫃
 製冰機

特別優惠

換 暖氣爐
 冷氣機
 熱水爐

馬逸生 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

MJ電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修:

爐頭、冰箱、洗碗機
 洗衣機、乾衣機
 修理 Samsung Refrigerator



金盛屋頂

屋頂、外牆更新維修、水槽清理
 Soft Metal、Fascia、Soffit 維修更換

20年行業經驗

403-918-2292 鄭生

285923818@qq.com

勞工保險
 WCB # 7734954



(58)



希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 車房土庫
- 屋頂外牆
- 地毯地板
- 圍牆陽台
- 門窗安裝
- 廚房浴室
- 水泥通渠
- 水電土木
- 各類工程
- 保證滿意
- 免費估價

專裝車房門, 遙控機, 彈簧

David 徐 403-680-7984

華樂冷暖氣公司

Airtrade Heating and Cooling Ltd.

专业安装, 维修:

- 暖气机 (Furnace)
- 冷气机 (Air Conditioner)
- 热水炉 (Hot Water Tank)
- 加湿机, 干湿机 (Humidifier/HRV)

华师傅 (持牌技师)

電話:

403-966-6078



(51)

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING



- 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
 • 花洒 • 洗衣機管道
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞

Ricardo Abenes

7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程
 ● 土庫間格 ● 圍欄陽臺
 ● 地板瓷磚 ● 內外油漆
 ● 專業噴油

免費估價



趙生: **403-608-6698**

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭、暖氣爐
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話: **403-909-5366** (Jerry)

20多年工作經驗

專業 價優 快捷

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
 廠價直銷 明智選擇

電話: **403-968-8618**

廠址: 4203 12St. NE

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
 實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
 替換水閘 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: **403-708-1388** 關生

(國、粵、越、英語)



邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

地板 瓷磚 油漆 門窗
 抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
 圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生: **403-973-0938**

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬
工程保險

專業設計

土庫裝修
 舊屋翻新
 門窗更換
 陽台圍欄
 內外油漆
 內外油漆
 草皮石仔
 免費評估

專業有牌

電話: **403-629-3373** 朱生



嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程 ● 舊屋翻新
 ● 廚房浴室 ● 圍欄露台
 ● 土庫裝修 ● 全屋油漆
 ● 地磚地板地毯 ● 水喉工程
 ● 各項大小工程

質量保證

免費估價

請電 **587-896-8269** 林生

(國、粵、台山話)

卡城搬運

CalCity Moving



代客拋棄廢物

Commerical-Office
 -Home-Piano

電話: **403-818-8099**

(67)

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- *各種陽台 *擋土牆及磚石小道
 *圍欄 *鋪草種樹
 *包月剪草、鏟雪

★ **403-389-7298** 張 ★

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

舊屋翻新
 土庫間隔
 更換廚具
 更換圍欄
 更換陽台
 更換外圍
 更換油漆
 更換木地
 更換外圍
 更換油漆
 更換小工
 更換估價

電話: **403-870-2802** 余生

George 車房門專業安裝, 維修

新車庫門新馬達安裝

- *換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
 *齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
 *手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

24/7 Service



Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca

info@garagedoorcare.ca

電話 (中英) **587-287-2225**

Wechat: Jordon3933

政府註冊
 專業技師
 經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險

真誠屋頂 專業承接

屋頂、外牆更換翻新
 維修補漏、面板底板
 水槽清潔等各項業務
 即日起更換屋頂
 即贈送兩個渦輪通風器

諮詢熱線：587-968-8887 林



掃碼 微信

J & J Kwoks Service

專殺黃花

修剪樹木

587-894-8168

(廣東話)

587-894-5325

(國語及英語)

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪

歡迎來電預約

STAR PLUMBING & HEATING LTD

水喉暖气维修安装

热水炉 暖风炉



经验丰富 价格公道

Master Plumber & Gasfitter



冷先生 403-880-0303

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS



專門修理



- 微波爐 Microwave
- 電爐 Stove
- 雪櫃 Fridge
- 洗碗機 DishWasher
- 洗衣機 Washer
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理

電話：403-560-8438

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

牙科醫生

陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

◎ 教煮

吃蘆薈3個月

50歲婦治癒20年牛皮癬

瘦19公斤

蘆薈4功效 抗菌通便
4類人不宜



英國銀屑病協會官網

牛皮癬 | 50歲女吃蘆薈治癒牛皮癬 僅需3個月

據《英國銀屑病協會》網站報道，Janine Price在22歲懷孕期間被診斷出牛皮癬，她的頭皮、膝蓋、手部及手肘等多處出現斑塊狀乾癬。這個疾病嚴重影響到她的日常生活，她嘗試了各種各樣的藥膏和藥水都無效。直到在友人的推薦下，開始嘗試吃蘆薈。

Janine Price表示，她會在每天早上喝一杯蘆薈汁，還會運動、補充維他

命D。沒想到僅僅3個月內，乾癬症狀便全然消失，體重更減輕約19公斤，腰圍縮小至26吋，不需要再服用藥物，牛皮癬也沒有再復發過了。

牛皮癬原因

牛皮癬是因為免疫系統異常，錯誤地攻擊健康的皮膚細胞，導致皮膚過度增生，形成厚厚的銀色皮屑，常見於膝蓋、手肘和頭皮。不具有傳染性，主要因壓力過大、細菌或病毒感染、吸煙、酗酒、季節轉換、乾燥等因數引起。

牛皮癬症狀

牛皮癬患者一般會出現紅色斑塊（如斑片、皮疹）、銀白色鱗屑、皮膚乾燥痕癢、指甲變色等症狀，部分患者甚至會出現牛皮癬關節炎，導致關節腫痛、僵硬。

蘆薈4類人不宜

- ~孕婦與哺乳期女性
- ~腎臟病患者
- ~腸胃脆弱者
- ~生理期女性

Sam**地毯蒸汽清洁**

最先进蒸汽清洁系统、
新一代技术

住宅、餐厅、办公室

地毯，瓷砖清洁

认证技师、专业团队

口碑生意、
软水作业、质量第一

电话: 8253654893

微信号: samcleaning

邮箱: samscleaninginc@outlook.com

网站: www.samscarpettecleaning.ca

United Auto Body
Collision & Refinishing**聯合車身修理**

United Auto Body

地址: 4608 12st NE, Caglary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

聯合車身修理現在招聘：車身修理學徒以及機械修理學徒
有意者請聯絡 4032913193

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca

加華報

電話：403-230-8118

卡城電話目錄

Fax: 403-230-8790

加華報

中國駐卡爾加里總領館

會計師

教會

總機： 403-264-3322

楊天華會計師 403-234-9094

陽光會計及稅務服務 403-397-6738

餐館

福臨門Country Hills 403-265-1616

福臨門Marlborough 825-413-0913

匯豪軒 587-351-0788

移民服務

Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111

牙科

律師樓

卡城華人浸信會 403-590-4349

基督教華人神召會 403-263-6059

主恩福音會 403-261-3610

華人宣道會 403-274-6923

卡城東北播道會 403-648-1938

宣道會城西堂 403-239-2990

基督教銘恩堂 403-252-7790

卡城聖公會牧愛堂 403-619-6988

宗親會

台灣同鄉會 403-262-8652

溯源堂 403-266-1784

余風采堂 403-263-4434

台山會館 403-263-1093

黃氏宗親會 403-266-3374

至孝篤親公所 403-262-2436

馬氏公所 403-265-9849

福建同鄉會 403-263-8899

梁忠孝堂 403-262-2284

伍氏宗親會 403-276-5599

越棉察華誼聯誼會 403-262-0219

江浙上海聯誼會 403-269-3996

潮州同鄉會 403-266-4939

司徒氏宗親會 403-287-9925

順德聯誼會 403-263-3668

龍崗公所 403-262-1077

李氏公所 403-262-2247

牙托牙科工場 403-612-8937

電腦公司

普瑞電腦 403-277-0566

燒臘麵家

昌平麵家 403-291-3681

裝修工程

希爾頓裝修公司 403-680-7984

迅達冷暖工程 403-921-4186

理想屋頂裝修公司 403-475-9288

跌打

趙威跌打醫館 403-680-3813

黃強跌打專科 403-651-9833

招牌/廣告

華美膠片招牌 403-606-0621

民樂招牌製作公司 403-708-3929

消委會選購3貼士

飲水都中毒？

4種杯易釋出重金屬

恐傷腎 損大腦中樞神經



有沒有想過飲水都可能中毒？原來一些杯子可能含有鉛、鎘等重金屬物質，毒素會溶解在液體中，喝下去會導致腹痛腹瀉，嚴重的話甚至會損害神經系統！喜歡喝茶的朋友也許經常會用到陶瓷杯，或其他特別款式的杯子，小心不要選錯！

有茶藝師「漫仔說茶」在《小紅書》中發文，指出幾種杯子可能有毒，引起網民對飲用水安全的疑慮，並熱烈討論哪些材質和?色的杯子才比較安全，一些網民更在評論區分享照片，請求博主幫忙檢查自己的杯子。

4種可能有毒的杯子

1. 釉上彩的陶瓷杯 易釋出重金屬

釉上彩的圖案在釉層上方，顏料在釉層表面，在高溫或摩擦的情況下，顏料容易脫落到杯中液體中。

消委會指出，陶瓷器皿的製作中，常有施釉和圖案裝飾的工序，釉層上的顏料或含鉛、鎘等重金屬。若用上劣質的釉料，或製造工藝控制不當，器皿會釋出重金屬，遷移到食物中，被人體攝入。液體的酸性和溫度愈高，鉛和鎘的釋出機會也會愈高。

世界衛生組織指出，鉛中毒的影響包括高血壓、消化系統受損、腎功能受損等，嚴重的話會造成兒童智商下降，影響大腦和中樞神經系統。

中國國際食品包裝協會指出，釉色陶瓷餐具顏色越鮮艷越危險，提醒消費者要避免使用釉上彩裝飾，即是摸起來有凹凸感的陶瓷餐具。



2. PC材質塑膠杯 增BPA釋放可致生育力下降

台灣營養師蕭瑋霖指出塑膠類器具在製作過程中，會添加不同種類及比例的塑化劑與安定劑，塑化劑會隨著食物溫度與pH值等因素釋出，接觸到食品。選購塑膠杯的時候，應翻到底部，留意上面標示的塑膠材質編號。

PP材質塑膠杯是最安全的材料，耐熱度高。而PC材質塑膠杯需要謹慎選擇，PC的耐熱溫度通常為-20?~120?，PC材料在高溫或長期使用後可能分解出雙酚A（BPA），長期裝熱水或反覆加熱會加速材料老化，增加BPA釋放風險。

BPA會影響內分泌系統，導致生育能力下降，阻礙兒童發育。購買塑膠杯時應選擇標注BPA-Free的產品。

3. 搪瓷杯 搪瓷受損易釋出有害物質

搪瓷是一個質地類似玻璃的塗層，包裹在金屬器胚外面，用來增強金屬製品抵抗酸城腐蝕和氧化的能力。長期盛載酸性飲料，檸檬汁、碳酸飲料可能導致重金屬溶出。

如果搪瓷受損脫落，內部的金屬失去了搪瓷塗層的保護，金屬材料就會重新變得易腐蝕易氧化。內部的金屬瓷基材料暴露出來，與杯中液體接觸，增加有害物溶出的風險。

4. 顏色鮮艷杯子 金屬邊緣或釋出鉛和鎘

顏色鮮艷的杯具一般使用了色素調色，顏料之中可能含有重金屬。中國國家質檢總局和美國加州公共衛生部建議，應盡量避免選購內腔和口緣等食物接觸面有鮮艷顏色或裝飾圖案的產品。接觸食物或液體的一面最好是純白色。

杯具的邊緣如有金邊裝飾，也可能增加重金屬釋出的風險。飲用的時候，嘴唇會接觸到杯的邊緣，若該部分釋出鉛和鎘，在使用時也會經唾液攝入。



消委會建議，
選用杯具時應留意以下幾點。

3大安全使用貼士

1. 留意標籤資料

購買前，應檢視產品上的標籤資料，留意杯具是否符合相關食品安全標準，是否有產品合格證，也要留意其他的使用注意事項和供應商資料等。

如要放進微波爐和洗碗碟機，要選購標示「微波爐適用」和「洗碗碟機適用」的杯具。

2. 不要使用古董器皿作為杯具

古董器皿，裝飾用或非食品用途的器皿，特別是彩繪瓷器和錫器，可能出現材質老化、塗層脫落或重金屬殘留的問題。釉彩中的鉛、鎘可能滲入杯?液體中，導致鉛中毒。

3. 停用破損杯具

杯具表面如果出現缺口、裂縫、磨損或刮痕等，不應繼續使用，以防破損表面釋出有害的重金屬，或滋生細菌。

塑膠杯如發黃便不應再用，陶瓷或搪瓷杯的釉面如有腐蝕現象，或清洗後釉面上出現粉狀灰色殘留物，代表著杯具會釋出較多鉛或其他有害物質，也不應繼續使用。





米粉竟暗藏呢種**古代毒藥**？

經常進食米粉，但隨時是服毒落肚！有大學教授講解，部分米粉含俗稱「砒霜」的無機砷，長期食用有致癌風險，建議平時「先浸後煮」盡量稀釋有害的附加物。另有食品及營養學專家解釋，雖然米粉相比白飯更健康，但製作及烹煮過程中，隨時會因加入的調味料使其變成高脂或高鹽食品，實際藏有更多健康陷阱，建議市民進食前要小心「加工」。

「砒霜」是最古老的毒物之一，其無臭無味、外觀為白色霜狀粉末，不過消委會於2022年曾發表測試報告，指市面30款米製麵食樣本中竟有9款被驗出「砒霜」、即劇毒性元素無機砷。中大生命科學學院副教授周熙文解釋，米粉含有無機砷主要是天然因素，一般在地球地殼中也可找到無機砷，有些國家進行工業活動時，亦會對砷或新金屬進行開採，用於作為生產玻璃、顏料、殺蟲劑等原材料，但過程中令附近水源易受污染，一旦附近有稻米種植或食品加工的產地，尤其是米粉等米類製品便會容易受到污染。

周熙文續指，國際癌症研究機構已把砷及其化合物列為第一類致癌物，長期攝入無機砷大約20至30年，是可以致癌甚至引發皮膚病變，更與糖尿病、心臟病等常見的慢性疾病有相關發病風險，更嚴重是小孩在幼兒期間更會影響其認知發育。她建議市民食用米粉前，可以使用「預煮後吸水法」的烹調方法，先將沸水灼過米粉等含砷製品5分鐘，其後倒掉沸水後再重新加入適量清水烹煮，可減少米中砷含量五至七成，亦不會輕易令微小維生素及營養素流失。

至於進食米粉又是否真的比白飯更健康？中大食品及營養科學課程講

師葉珮詩表示，根據澳洲悉尼大學升糖指數數據庫顯示，白米一般升糖指數多於70，屬高升糖指數水平；米粉相對低少許、大概60，屬中度升糖指數水平。不過，她提醒亦要視乎怎樣處理米粉，因為一般人在製作過程中或加多調味，例如豉油、食用油等，亦有機會加配豬骨、麻辣口味的高脂肪湯底，同樣會令米粉變得高鹽、高脂。她建議最好在膳食中多加纖維，如蔬菜等，便有助減慢升糖速度。

對於有機農作物給人印象是農藥污染少，但上述消委會測試中一款有機白米米粉的無機砷含量，卻是眾樣本中最多，究竟原因何在？香港有機資源中心總監黃煥忠指出，農民用有機耕種種植農作物中會使用有機廢棄物作堆肥，包括禽畜糞便和廚餘，這些天然廢料亦包含重金屬。他續指，加工米粉相對原材料白米，其重金屬會較少，因製作過程中部分重金屬會在浸泡中流走，市民亦不需要過度擔心。

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126-16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



誠聘

1. 粵菜炒鍋 2. 廚房學徒

薪資：面議

職位要求：- 有相關工作者優先
- 男女不限，須持有效工卡
可享員工折扣、免費停車位、供員工餐

有意者請致電 403-255-6377 / 403-630-3511

或請臨 25 Heritage Meadows Way S.E.面試 (即南邊大統華內)



家園食品工廠 誠聘

職位：1. 急凍食品生產員 (工作內容：負責急凍點心製作)
2. 計件包裝員 (工作內容：負責點心分裝、包裝及封口)

薪資：工資報酬面議

工作時間：周一至周五 9:00-17:00

職位要求：有相關工作者優先，須持有效工卡。

歡迎親臨 1726 25 Ave NE 面試

如有諮詢，請致電 (403) 630-3511 / (403) 300-1808

膠袋廠誠聘

全職日班及夜班員工，
經驗不拘，可培訓，
有福利津貼。

請把履歷電郵 info@triplethree.ca
或傳真至403-246-6106人事部收

(35)



Stone Gallery Ltd. 雲石廠

#9, 5656-10 street NE

全職CNC控制員、拋光打磨及安裝工人數
名及會計文員一名。

誠聘

經驗不拘，會提供培訓，有經驗者優先。
有醫療福利 (包括牙醫)。

時薪由 \$18 起。

請電 403-230-3188 (馬小姐) 或親臨面洽 (37)

Airdrie 星光自助餐，誠聘企台一名，
要求流利英語，底薪
加小費，薪優糧准！
有意請電 403-8309-
8818, Alan 約洽。 (39)

楊子江自助餐聘請有經
驗一位傳菜一位 (全
職) 兼職收銀員一位
元 (需要英文)。有意
者請致電
4032753337, MICHAEL (39)

卡城一個鐘車小鎮
請炒鍋，油爐各一
名，包食宿，有意
請電403-978-2938。 (39)

唐人街中餐廳 高
薪聘請 經驗炒
鍋，油爐，抓馬，
服務員 有意請電
403-399-3810 (42)

市中心中式快餐店
，聘全職，兼職幫
廚，Counter help。電
話 403-992-8259, 403-
870-7043 地址：751 3
Street S.W. (4樓) (43)

市南錦恆京菜館誠聘
晚間經驗炒鑊及炸爐
各一名，有意者請親
臨 103 12445 Lake
Fraser Dr. SE 或致電
4037013888 (38)

Chinook Centre 快
餐店，誠聘廚房學
徒，炒鑊，無需經
驗，有意者請電403-
891-9097 (38)

Aroma Dim Sum
誠聘兼職油爐，
執碼有意請致電
5 8 7 4 3 9 7 8 7 3
Danny (38)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)



金樂食品廠招聘

- 維修技術員 · 倉庫管理員
- 生產部包裝部員工

有意者 E-MAIL : ghb@goldenhappiness.ca

或致電: 403-207-3383

地址 : 3636 46 Ave SE, Calgary AB T2B 3P9

(44)

福臨門 Marlborough

現聘請熟手炒鑊、熟籠、熟手拉腸粉、點心、傳菜及洗碗。全職或兼職。有意者請電: 梁先生 403-862-8008。早上十時至下午六時 (57L)

河邊賭場誠聘兼職

/全職炒鑊。廚房男幫工，可提供培訓。有意請電 403-813-6823 John (38)

東苑辣味小廚招全職服務員兩位薪優有經驗會英語優先，後廚炒菜廚師一位有經驗優先薪優。東苑小廚電話 4034539993 或電森哥 4036054833 (36)

Banff銀龍酒家

誠聘全職企檯，五年經驗以上，需懂英語、調酒。有意請電: 1-403-762-3939 楊生 (21L)

江鼎軒餐廳，誠聘全職廚房幫廚4名，前廳服務4名（需懂英文），薪資略高於市場，有員工餐。電話: 306-717-0558 (46)

西北中餐館
誠聘炒鑊、炸爐、炒鑊、樓面及傳菜。全職或周末洗碗，幫廚，無需經驗，工作勤快，薪優糧準。有意請電: 403-547-0239 (27L)

福臨門 Country Hill
現聘請全職或兼職油爐、拉腸粉、企檯及 Cashier。有意者請電: 403-650-0296 王小姐洽 (36L)

紅鹿雜碎餐廳招請廚師一名，需有責任心，糧準。工資及工作時間電議。有意請聯絡 4033921764 黃先生洽 (36)

卡城銀龍酒家誠聘全職、兼職經驗執碼、點心熟籠、廚房及點心幫工。有意請電 403-264-5326 或電郵 Silver.dragon@live.ca (24L)

Top Brass Lounge
1725-32 Avenue N.E.
誠聘
有經驗中西廚師
有意請電: 403-630-1725 約見 (37)

匯豪軒誠聘全職經驗執碼。有意者請電: 587-351-0788 (12L)

麵廠招聘制麵師父和學徒，有意者請聯繫 403 607 8099。 (36)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



櫥櫃廠

誠聘

生產線員工，薪優面談。

早班 6:00 - 14:30

晚班 14:30 - 23:00

週一至五，視需要安排星期六上班

有意者請將簡歷電郵至:

hiring@kingswoodcabinets.com或致電: **(587)-812-8868**地址: 100 - 10900 14 Street NE,
Calgary, AB. T3K 2L6

(39)

唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘

廚房全職出餐師傅、油爐 (無需經驗, 提供培訓)

以及全職或兼職

切配、洗碗

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(35)

亞省埠仔自助餐

誠聘

熟手炒鑊一名，薪高，包食宿。

有意請電 :1-403-866-1038

(38L)

班芙快餐店招聘：中餐
廚師，日本餐師傅，幫
廚，前臺，提供員工宿
舍，幫助留學生移民，
可以辦Imia，聯繫電話
/短信：4039210438 (69)

唐人街瑞明會誠聘客家人周
末教客家話有意打一四零三
二六三八六九九留言胡伯
(38)

中央街夾20 AVE 請按摩師，
有意請電 403-230-9383 Ruby
(38)

唐人街河濱大廈
有一房一廳出
租。請電：
403-265-2003
(35)

Coventry Hills 大套房+樓上房
出租，近T&T，巴士站，學
校。免煙籠。587-718-8980 (38)

西北Sandstone 大小傢俬房，
光猛清淨洗衣乾衣，近3號巴
士總站。403-808-8882 (38)

富麗宮海鮮酒家誠聘兼職洗
碗，全職或兼職熟籠，點心女
工。有意請電 403-777-2288。
(12)

房屋出租

Rundle土庫部分新裝修近地鐵
巴士，有小學中學高中，分門
出入包水電煤網電825-561-8592
(39)

待聘

金玉滿堂誠聘全職或兼職炒
鑊、炸爐，執碼，全職企檯
或煎炸。請電403-200 9618
(26)

近中央街 78 Ave單房，共用廚
廁，包水電網，門側4、5、20巴
士，免煙籠毒。587-899-0069
(39)

必定順光猛套房及單人房新裝修
包WIFI水電包傢私2,3號巴士交通
方便近兩大超市4039700040陳
(39)

價格實惠提供專業的家事深
度清潔和整理服務，經驗豐
富，誠信可靠！587-889-1089
(36)

張雪機車

從山寨貨到登頂國際賽事 中國電單車「趕路」的75年

在3月29日結束的世界超級電單車錦標賽（WSBK）葡萄牙站WorldSSP組別中，中國電單車品牌「張雪機車」兩度奪冠，不僅創造了中國製造商在該賽事中的歷史性突破，也一舉打破了歐美日品牌長達數十年的冠軍壟斷。

一時間，全網沸騰，一些熱血車迷爭相預訂冠軍車型。然而，在張雪820RR名震海內外之前，在很長一段時間中，中國電單車在國際市場上，只掛住四個字：低質低檔。

1951年，中國人民解放軍北京第六汽車製配廠造出了中國的第一輛國產電單車，這台電單車仿照了德國迅達普K500型電單車。為了紀念井岡山的英勇鬥爭故事，將其命名為「井岡山」牌電單車。

一開始，國內只有少數幾家軍工企業生產電單車，那時電單車的主要用於部隊的後勤、郵政等，民用並未普及，再加上技術落後，到1980年底年僅有4.9萬輛。

但隨改革開放的進行，中國電單車產業開始向「軍轉民」方向發展，大量人才、技術、設備、資金等湧入這個行業，經過十來年的發展，到1993年，中國電單車產銷量在500萬輛以上，超過了日本，成為全球最大電單車生產消費國。

價格戰致國產電單車沒有排骨貴 「價格屠夫」折戟越南
電單車內需增大的同時，1997年，開始將市場擴大到海外。據《中國工業報》報道，1997年，嘉陵集團率先以約800美元的價格打入越南市場不到日本電單車當地均價的一半。

隨後。力帆、隆鑫等企業蜂擁跟進，掀起「走越南」熱潮。到2002年，中國產合資電單車便佔據了越南市場的80%左右，把日本原廠電單車幾乎趕出越南。

但單純的價格戰沒有護城河，各家企業爭相壓價，中國出口均價從800美元一路跌至492美元，再跌至200美元。到2002年，一輛中國電單車的最低利潤，僅剩30元人民幣。此前，這個數字是200到300美元。當時

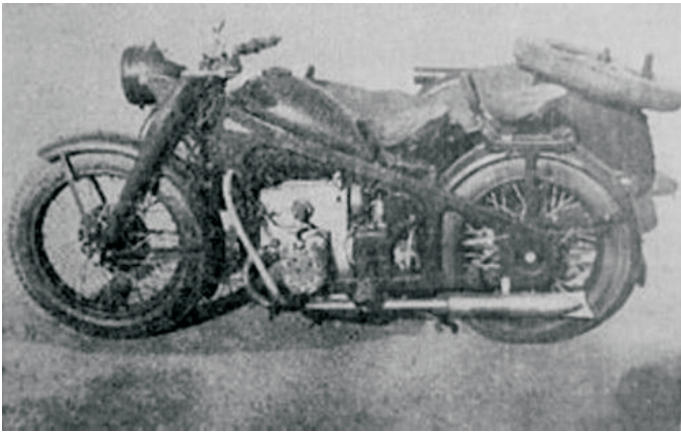


業界甚至流傳著這樣一句話：「國產電單車如果論斤賣，還不如排骨的價格高。」

同時，由於多數電單車企業都把主要精力都放在打價格戰上，在利益的驅動下，有的廠家為了壓低生產成本，選擇偷工減料。當時的一些產品會出現主梁斷裂，危及騎行人的人身安全。

此外，中國電單車企業「嘉陵」董事長洪耕曾披露越南市場競爭中的種種亂象，包括製造偽劣產品的操作。部份中國電單車全靠組裝，組裝後「要日本





SUZUKI就貼日本SUZUKI商標，要日本YAMAHA就貼日本YAMAHA商標」。很快，中國電單車就成了外國人眼中的質量差不安全的低檔貨。

禁摩浪潮下，重慶成全國「電單車之都」

與此同時，因為禁摩令的實施，國內市場嚴重縮水，不少摩企倒閉。為了存活下去，一些摩企在保持電單車業務的同時，開始向新能源、通用航空等新興領域拓展。大浪淘沙下，存活下來的摩企越來越優秀，這裏面就包括很多重慶摩企。

據《重慶日報》報道，2025年，全國電單車總產量為.9萬輛，而重慶產量為.7萬輛，其中重慶出口為610.9輛，佔總產量的77.8%。全國電單車出口十強企業中，重慶企業佔據5席，佔據了全國的半壁江山。

此外，完善的產業鏈是重慶最厚實的家底。全市擁有電單車整車企業39家、規模以上配套企業410家，發動機、車架、減震器等關鍵零部件本地配套率高達90%以上。

電單車之都來了個年輕人

重慶的電單車產業的底蘊，也成為吸引資本、企業和愛好者的強大磁場。漫漫人海中的其中一員便是張雪，彼時24歲的張雪揣着2萬元（人民幣，下同），來到重慶，想在這裏打拼事業。

2017年，30歲的張雪與合夥人嚴凱等人創立了凱越機車，並打造出了凱越450RR等被市場認可的車型。但2024年，張雪離開親手創辦的凱越。

凱越機車創始人之一嚴凱表示，張雪之所以離開，是因為兩人的經營理念不合。嚴凱想在現有的車型平台上去優化迭代，先站穩腳步，再尋求突破。而張雪卻是一個比較激



進的人，想研發更多更好的車型平台。

張雪離開了凱越後，於2024年創辦了張雪機車，他手握張雪機車約80%的股份，有絕對的話語權。在一次次的執中，張雪機車於2025年打造出了500RR機型。500RR定價在3萬元上下，普遍要比競品貴1000-4000元不等，這並不是一個小數目。

但市場的反饋證明張雪並不是盲目自信。2025年，張雪機車銷售了2.5萬台，總產值達7.5億元，研發投入6958萬元，雖然虧損達2278萬元，但對新公司而言仍是不錯的表現。

作為後起之秀，張雪機車經受住了市場檢驗，但張雪對自己的產品非常有信心，想和國際一流電單車品牌一較高下，於是便有了820RR參加WSBK並奪冠之事。

從中國生產出第一台電單車開始，到「軍轉民」政策促進電單車行業的高速發展，到中國成為電單車出口大國，到外國人眼中的中國電單車是低端貨，到中國電單車行業實現從仿製到擁有自己的核心技術的改革，再到張雪820RR的出圈，中國電單車行業，趕路了75年，才走到今天的位置。



看懂萬人送行張雪峰的殘酷真相



才知張雪機車奪冠

多麼難能可貴

剛過去的一周，內地知名教育網紅張雪峰猝然離世，不滿42歲，在他出殯之日，網傳上萬民衆在蘇州爲他送行。與此同時，來自中國的張雪機車在世界超級摩托車錦標賽（WSBK）葡萄牙站兩連冠，創造歷史，讓張雪機車的創始人張雪爆紅網絡。張雪峰和張雪都是寒門逆襲的成功人士，他們的觀點或命運隱喻當下的時代。

張雪峰是一位存在爭議的教育網紅，他畢業於鄭州大學給排水工程專業，但後來因爲興趣走上教育培訓、考研輔導、大學專業諮詢的道路。他口才出衆，言辭犀利，以是否有就業前景的生存邏輯爲大量學生和家長提供大學專業報考建議。不少人質疑張雪峰的建議充滿功利主義色彩，是在販賣焦慮、貶低夢想。然而大量家長和學生稱讚張雪峰敢於直面殘酷的現實，把他譽爲幫寒門子弟打破信息差的救星。

張雪機車的創始人張雪生於1987年，只比張雪峰小3歲，但只有初中學歷。張雪自小喜歡摩托車，初中畢業後去摩托車修理店當了修車學徒。那時候的張雪夢想成爲一名摩托車賽車手，爲了在電視鏡頭面前表演車技，19歲的時候曾冒雨騎行100多公里追逐電視台節目組。張雪雖然只是一個窮小子，但自初中畢業以來潛心鑽研摩托車，非常刻苦努力，如今，終於讓張雪機車在世界比賽中一舉成名。

儘管張雪峰積極幫助貧困學生，做了不少

好事，但不少質疑和批評張雪峰的人往往認爲張雪峰的教育言論太功利主義、太現實、太在乎吃飯賺錢。然而有兩個不能忽略的現實，一是張雪峰對於各地招生政策、專業報考、就業前景的瞭解能爲大量家長和學生打破信息差，從而有利於那些困於信息壁壘的寒門學生改變人生命運。

二是世間許多人都不是理想主義者，他們非但不可能像張雪那樣願意數十年如一日去追尋夢想，甚至有可能根本沒有太多夢想。許多充滿理想主義的人容易錯誤以爲世人都應該像他們那樣爲夢想而活，但現實經常並不是這樣。許多人只希望過上平凡的生活，按部就班地讀書和上班，有空能經常玩遊戲、刷影片與逛街旅遊。

不同人的追求是不一樣的，永遠不要奢望或苛求所有人都應該成爲超越功利主義的理想主義者，一個所有人都是理想主義者的社會既讓人窒息又違反人性。不同人的處境同樣存在區別，不是每個人都能承受成爲理想主義者、爲夢想而拼搏的成本。對於大量寒門子弟來說，他們窘迫的家庭經濟環境能夠供他們上大學本就十分不易，如果再因爲他們的工作不順而讓家庭承受二次經濟壓力，實在強人所難。

中國有「6億人月入1000元人民幣」，大量家庭仍在爲基本生存苦苦奔波，他們

當中許多人未必沒有夢想，但是承擔不起夢想試錯的成本。爲什麼那麼多來自底層的家庭都希望他們的孩子考編考公？最主要原因是希望他們的孩子能有一份穩定而又體面的工作，哪怕不能大富大貴，至少吃喝不愁。這背後是生存邏輯使然，是大量底層家庭在殘酷現實面前因爲承受不起風險而作出的自利理性選擇。人類的悲歡未必相同，不同人的退路有別，社保體系本就存在不公平不充分的問題，再疊加經濟增速放緩、階層固化日漸突出問題，寒門的心態自然趨向保守、求穩。

張雪峰的觀點當然有偏頗的時候，比如網傳他在2020年建議考生報考土木工程專業，比如他對文科、新聞學的看法，但他確實反映了大量苦於信息差的中下階層家長和學生在競爭激烈、內卷盛行的時代被生存邏輯影響的真實心聲。觀點從來都應該是多元的，不同意張雪峰的觀點很正常，但與其簡單批評張雪峰的言論充滿功利主義、貶低夢想，不如直面背後大量家長和學生被生存邏輯影響的社會因素。

夢想終究是需要的，無論是對於個人還是社會來說。張雪峰自己的成功便是基於興趣和夢想，而非他的大學專業。張雪機車的故事說明追尋夢想、潛心從事自己喜歡的事業，從來都是難能可貴的品質。經濟的發展、科技的創新和社會的進步，離不開一代又一代爲夢想而拼搏的人。正如張雪機車所說明的，中國改革開放的成功在某種程度上是因爲大量國人在貧窮落後的處境中爲追求美好生活而努力拼搏。

Calgary Laser Health & Beauty Centre

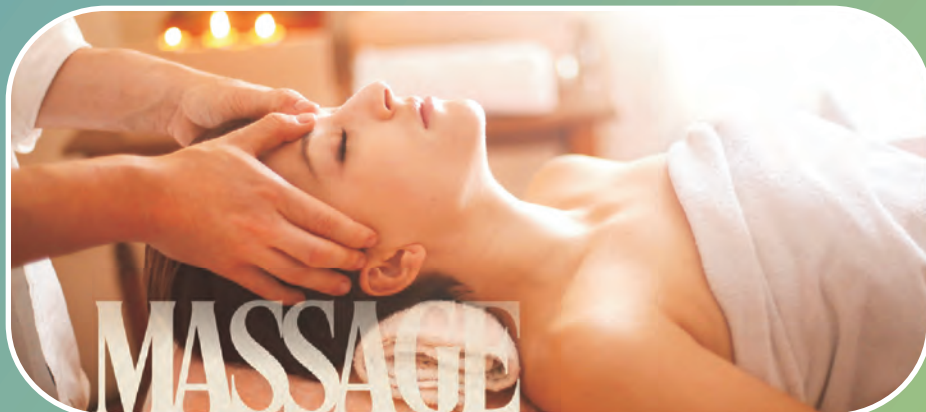
卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內)

電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150
/瓶 (60粒)
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶

3D
環迴塑輪廓
thermage

微創陰道緊縮

其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬



百好小廚

#104,108 - 3Ave SW Calgary
403-474-9000

營業時間

六天營業，周一休息
11am - 3pm 4:30pm - 11pm

明爐馬岡燒鵝

獨門秘方

巧手烹製



(一日預訂)



特別推薦

杏汁豬肺湯



超值皇帝蟹餐

合時

- 皇帝蟹四食
- 蒜蓉蒸
- 椒鹽
- 花雕蛋白蒸
- 焗飯
- 當紅炸子雞
- 蟹肉魚肚羹
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 上湯嚮鈴浸豆苗
- 乾燒伊麵、肉絲炒麵



\$350

豪華十人宴

- 脆奶梨山骨
- 西關XO醬蝦球玉帶
- 百花蒸釀竹筍大蟹鉗
- 蛋白撞蟹肉大生翅
- 巧製鮮鮑扣冬菇菜苗
- 珍菌頭抽雙龍蝦
- 淮香燒雞皇
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 麒麟蒸海上鮮
- 潮皇海鮮炒飯
- 乾燒伊麵
- 蓮子百合萬壽果

\$688 (十位) \$368 (半席)

歡樂合家宴

- 脆奶梨山骨
- XO醬鳳片帶子皇
- 香酥荔蓉鳳尾蝦
- 高湯竹筍龍皇羹
- 野菌頭抽煎焗虎蝦
- 古方蒸海上鮮
- 淮香燒雞皇
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 瑤柱蛋白炒飯
- 蓮子百合萬壽果

\$368 (十位) \$198 (半席)

百好龍躉宴

\$298

- 游水龍躉五食
- 紹菜肉片豆腐魚骨湯
- 豉汁蒸頭腩
- 油泡龍躉球
- 花雕龍躉腩
- 枝竹豆腐炆龍躉
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 上湯嚮鈴浸豆苗
- 有米佬炒飯



招牌蔥油淋雞



濃香八寶鴨



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西
Lot #265 (124-3 Ave SW) 停車場

在結賬時，憑泊車場收條，可獲退回泊車費